



## MOMENTUM Sport

运动耳机

型号：MSPORT1, MSPORT1 R, MSPORT1 L, MSPORT1 C



使用说明书

请使用搜索功能、导航功能（左）或者以下链接：

Start

„ 产品总览 “

„ 第一步 “

„ 使用耳机 “

„ 常见问题 / 出现故障时 “

„ 技术参数 “

**Sonova Consumer Hearing GmbH**

Am Labor 1

30900 Wedemark

德国

[www.sennheiser-hearing.com](http://www.sennheiser-hearing.com)




版本：24/04 A01

## 重要安全提示



- ▷ 在使用产品前，请仔细通读本使用说明书。
- ▷ 请始终将产品连同本使用说明书一起交给第三方。
- ▷ 当产品出现明显损坏或发出响亮、异常噪音（振鸣声或蜂鸣声）时，请不要继续使用。
- ▷ 只能在允许无线蓝牙® 传输的地方使用本产品。

### 避免健康受损及事故发生

- ▷ 注意保护听力，免受高音量伤害。在高音量下长时间使用耳机可能会造成永久性的听力损伤。Sennheiser 耳机在中、低音量时的音质也十分完美。
- ▷ 切勿将耳机插入耳道太深，每次使用时都必须佩戴耳塞套。务必小心、缓慢地将耳机从耳中取出。
- ▷ 该产品会产生永久性的强磁场，可能干扰心脏起搏器、植入式除颤器和其他植入物。注意使包含磁铁的产品组件（耳机和充电盒）远离体内装有心脏起搏器、植入式除颤器和其他植入物的人员，所隔距离至少 10 cm。
- ▷ 请将产品零件、包装零件和附件零件放置在儿童和宠物无法触及之处，以防发生意外。误食和窒息危险。
- ▷ 如果您所处的环境需要您保持注意力（例如过马路时），请勿使用本产品。尤其是产品的主动降噪技术会隔绝环境噪音或严重改变警告信号音。
- ▷ 请勿将本产品和健康数据采集传感器用于诊断或治疗疾病或医疗目的。

### 避免产品受损及故障发生

- ▷ 保持产品干燥，不要将其暴露在极低或极高的环境温度下（吹风机、暖气、长时间日照等），以防锈蚀或变形。正常使用温度在 0 °C 至 40 °C 之间。
- ▷ 为避免出现响亮的异常噪音（振鸣声或蜂鸣声），并确保降噪功能正常，切勿遮盖耳罩外侧主动降噪功能的麦克风开孔。
- ▷ 仅可使用由 Sonova Consumer Hearing 公司供应或推荐的附属设备/配件/备件。
- ▷ 仅可使用干燥的软布清洁本产品。具备气候条件防护（IP 防护等级分类）的产品零件可以用略湿的布清洁。

### 锂电池安全提示



#### 警告

如果滥用或不按规定使用，充电电池可能会漏液。在极端情况下，还可能导致以下危险：

- 爆炸
- 发热和燃烧
- 排放烟雾和 / 或有害气体
- 损害健康和 / 或环境

	请仅使用 Sonova Consumer Hearing 公司推荐的且经过认证的充电电池和相匹配的充电器。
	请勿在无人看管的情况下给产品 / 电池充电。
	只能在 5°C 至 35°C 的环境温度下给产品 / 电池充电，并且不能靠近易燃物体。
	请勿在潮湿的环境中给产品 / 充电电池充电。确保充电插座处无湿气和污垢。
	不得将产品 / 充电电池加热至超过 70°C。请避免日照，切勿将产品 / 充电电池扔进火里。
	使用完毕后，关闭由充电电池供电的设备。
	即使长时间不使用，也应定期给产品 / 充电电池充电（约每 3 个月一次）。
	本产品包含纽扣电池。如果您不小心误吞了本产品 / 纽扣电池，或者它们进入身体的某个部位，请立即就医。
	当产品、充电电池、充电器或充电线连接到电源时，避免皮肤长时间与之接触。在充电过程中，这些组件的温度会升高，从而刺激皮肤。
	产品报废后，将其连同充电电池一起交到正规废旧回收中心或专业经销商处，以便回收利用。

### 耳机的气候条件防护提示

该耳机配有防护等级分类为 IP55 的气候条件防护功能，可以实现耳机的防水功能（防护等级符合国际防护等级认证（IP 代码）、IEC 标准 60529，在实验室条件下测试）。充电盒防尘、防溅，防护等级为 IP54。

您可例如在雨中使用该耳机。但是不能将其浸入水中或带入淋浴间。在持续潮湿 / 湿润的环境中，气候条件防护效果将削弱，产品将出现损坏。

- ▷ 不要给湿耳机充电。请用干布将湿耳机完全擦干，然后才可以充电。
- ▷ 始终保持充电盒干燥。
- ▷ 确保充电盒的充电插座处无湿气和污垢。

如果充电盒受潮或湿了：

- ▷ 用干布擦干充电盒外部。
- ▷ 打开充电盒，用无绒干软布擦干两个充电格层，尤其是充电触点处。
- ▷ 让充电盒保持开启，在室温下干燥后再继续使用和充电。
- ▷ 当产品出现明显损坏时，请不要继续使用。

如果耳机受潮或湿了：

- ▷ 用无绒干软布擦干两个耳机的充电触点。
- ▷ 取下耳塞套和耳翼，并用干布将其擦干。
- ▷ 让耳塞套和耳翼在室温下干燥后再使用。

### 关于收集和处理健康和使用的数据以及固件更新的说明

本产品配有用于收集健康数据（如心率和体温）的传感器。本产品不适用于诊断或治疗任何疾病，不得用于医疗目的。请勿将本产品用于检测自己是否发烧。本产品仅用于健身和保健目的，旨在提供信息以提高健康水平。如有任何医疗问题，请务必咨询专业医生。如果怀疑有紧急医疗情况，请致电急诊医生。

该产品会保存诸如音量和已连设备的蓝牙地址等个性化设置。产品在运行时必须用到这些数据。Sonova Consumer Hearing GmbH 或由 Sonova Consumer Hearing GmbH 授权的企业不会收集和处理这些数据。

您可通过 App “Sennheiser Smart Control” 或网站免费更新产品固件。当安装了 App 的设备联网时，会把以下数据传输给 Sonova Consumer Hearing 服务器，服务器会对这些数据进行处理，为设备提供和传输合适的固件更新版本：硬件识别号、硬件修订版本编号、产品的固件版本、操作系统类型（安卓、iOS）和版本、App 版本。这些数据仅限用于准备和传输固件更新之目的，不会长时间保存。

如果不想传输和处理数据，请不要联网。

### 不规范使用 / 责任

本产品作为蓝牙兼容型附件设备，专门设计用于无线音频通讯，如播放音乐或通过蓝牙技术通话等。

任何不符合随附产品使用说明书规定的使用行为均属于不规范使用。

对于所连接的不符合接口规范 (USB) 的设备所产生的损坏，Sonova Consumer Hearing GmbH 概不承担任何责任。对因超出蓝牙信号范围而导致通讯中断所造成的损失，Sonova Consumer Hearing GmbH 概不承担任何责任。

对于因滥用或不规范使用本产品以及附加设备 / 配件而造成的损害，Sonova Consumer Hearing GmbH 概不承担任何责任。

调试前，请注意所在国家 / 地区的有关规定。

## 供货范围



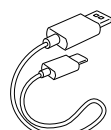
左侧耳机 L (型号: MSPORT1 L) 和  
右侧耳机 R (型号: MSPORT1 R)



带集成式耳机电池和无线 Qi 充电  
功能的充电盒 (型号: MSPORT1 C)



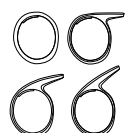
充电盒指环



用于充电的 USB 连接线, 配有 C 型 USB 插头和  
A 型 USB 插头, 大约 0.4 m



硅树脂透明耳塞套  
(尺寸 S、M (交货时附在耳机上) 和 L)



硅树脂耳翼  
(尺寸 N (交货时附在耳机上)、S、M 和 L)



简要说明



安全提示

我们为您提供有以下在线资料:

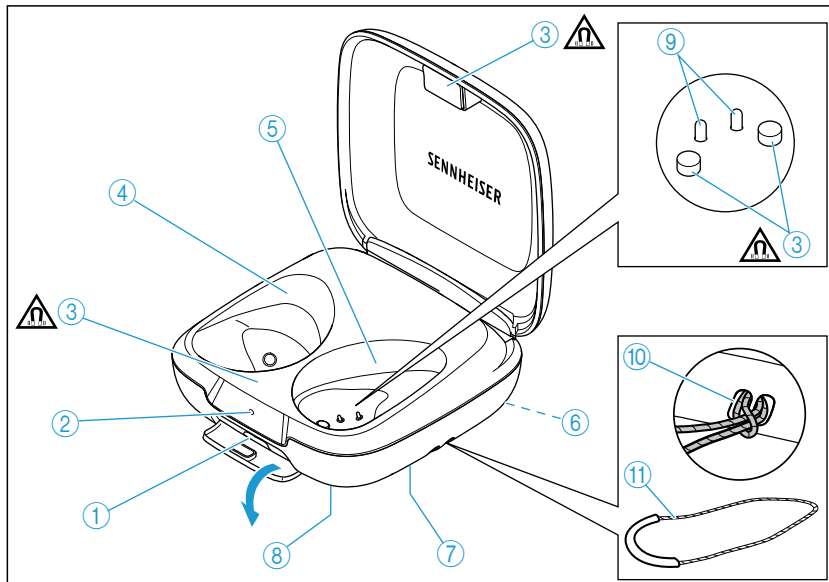
- 详细的使用说明书和更多信息 ([www.sennheiser-hearing.com/download](http://www.sennheiser-hearing.com/download))
- Sennheiser Smart Control App, 用于设置耳机以及使用耳机的其他功能:
  - Apple App Store: [点击](#)
- MOMENTUM Sport 产品页的附件清单, 参见 [www.sennheiser-hearing.com/momentum-sport](http://www.sennheiser-hearing.com/momentum-sport)  
(可在线购买, 或者也可联系当地的 Sonova Consumer Hearing 经销商:  
[www.sennheiser-hearing.com/service-support](http://www.sennheiser-hearing.com/service-support))

您可通过运动应用数字生态系统, 使用耳机获得个性化的运动体验 > 23

# 产品总览

## 充电盒

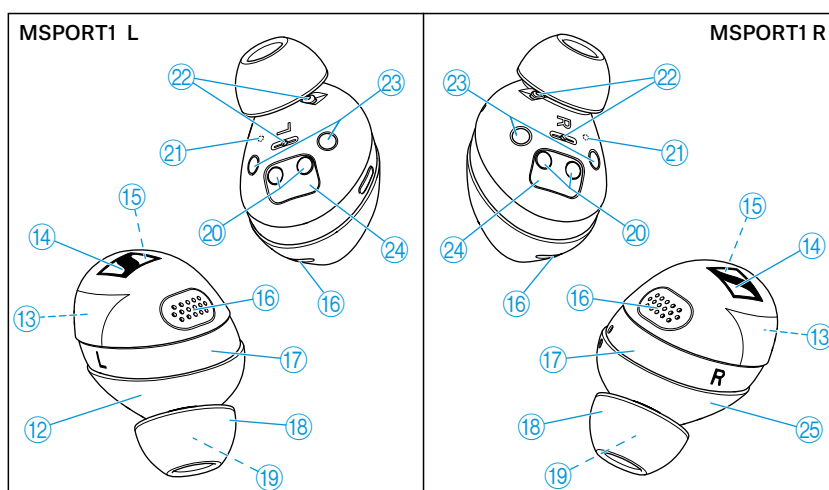
型号: MSPORT1 C



- ① 带盖 USB-C 插头输入  
用于为充电电池充电
- ② LED 指示灯  
显示充电盒或耳机电池的充电进度 / 电量 (如果已插入到充电盒中)
- ③ 磁座
- ④ 为左侧耳机 L 充电的充电格层
- ⑤ 为右侧耳机 R 充电的充电格层
- ⑥ 内置充电电池, 在旅途中可随时为耳机充电
- ⑦ 型号铭牌
- ⑧ 无线 Qi 充电功能的接触面
- ⑨ 用于为耳机充电的充电触点
- ⑩ 用于固定指环的通孔 (> 15)
- ⑪ 指环

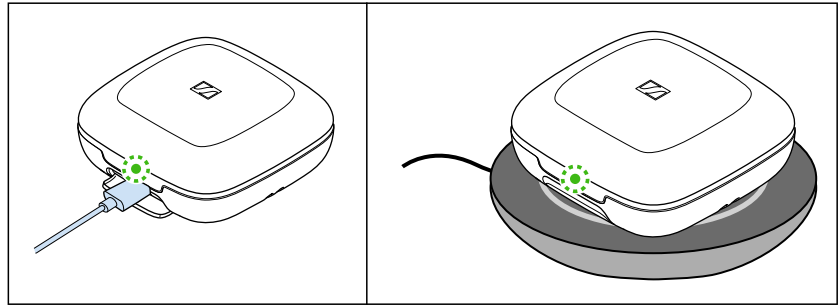
# 耳机

型号：MSPORT1 R 和 MSPORT1 L



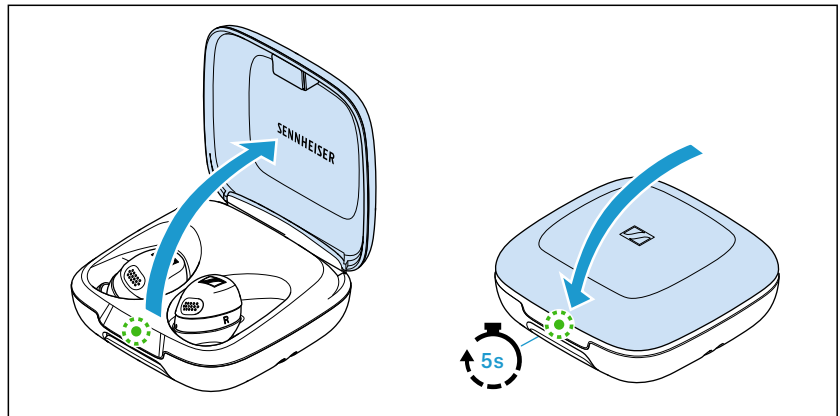
- ⑫ 左侧耳机 L
- ⑬ 内置充电电池
- ⑭ 触控式操作面
- ⑮ 轻触控制传感器
- ⑯ 麦克风
- ⑰ 用于主动降噪 ANC、感知周围环境（“透明模式”）和拨打电话
- ⑱ 可更换耳翼  
使耳机牢牢贴合双耳
- ⑲ 可更换的硅树脂耳塞套，  
透明，用于实现传感器功能
- ⑳ 用于测量体温和追踪心率的传感器（仅左侧）
- ㉑ 充电接点
- ㉒ 状态 LED 指示灯
- ㉓ 用于减少撞击声的隔音口
- ㉔ 磁座
- ㉕ 红外线接近传感器
- ㉖ 右侧 R 耳机

## 充电盒 LED 指示灯概览





如已连接 USB 线，或充电盒已放在无线 Qi 充电站上，充电盒 LED 指示灯将持续显示充电进度。充电盒与充电源断开之后，LED 指示灯将在 5 秒钟之后熄灭。

充电盒 LED 指示灯	充电盒，内有耳机	充电盒，内无耳机
	黄灯闪烁 耳机和充电盒正在充电。	充电盒正在充电。
	绿灯亮起 耳机和充电盒已充满电。	充电盒已充满电。
	红灯闪烁 至少有一个耳机存在充电 / 电池故障 (> 45)。	充电盒存在充电 / 电池故障 (> 45)。



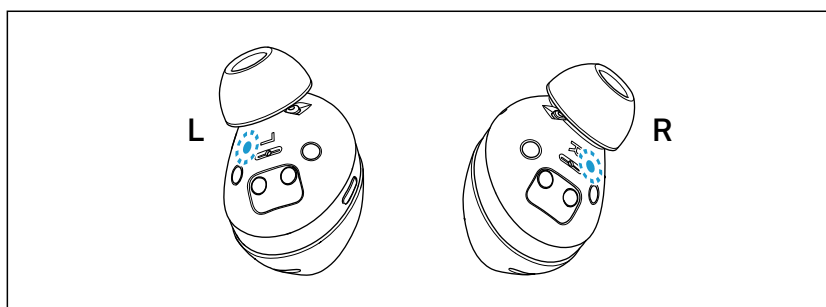
如未连接 USB 线，且充电盒未放在无线充电站上，当您打开充电盒的盖子时，充电盒的 LED 指示灯将显示电池电量或耳机的充电进度。关闭充电盒的盖子之后，LED 指示灯将在 5 秒钟之后熄灭。









充电盒 LED 指示灯	充电盒，内有耳机	充电盒，内无耳机
	绿灯亮起 耳机已充满电，且充电盒仍可进行一次完整的充电过程。	充电盒已充满电。
	黄灯闪烁 耳机正通过充电盒的电池充电。	-
	黄灯亮起 耳机已充满电，充电盒的电量高于 10% 且低于 50%。	充电盒的电量高于 10% 且低于 50%。

充电盒 LED 指示灯		充电盒，内有耳机	充电盒，内无耳机
	红灯亮起	充电盒电池电量几乎已耗尽。无法为耳机充电。	充电盒电池电量几乎已耗尽。
	红灯闪烁	至少有一个耳机存在充电 / 电池故障 (> 45)。	充电盒存在充电 / 电池故障 (> 45)。

- i** 如果 LED 指示灯未亮起：
- 清洁耳机上和充电盒内的触点 (> 42)。
  - 确保充电盒位于无线充电站之上（最大距离 3 mm）。
  - 请等待至少 10 秒钟。某些无线充电站的充电过程会延后开始。
  - 请遵守无线充电站的放置提示，防止电磁场或其他材料对充电站带来不利影响（参见无线充电站的使用说明书）。
  - 给充电盒和耳机的电池充电，直到 LED 指示灯重新亮起（至少 30 分钟）(> 17)。

## 耳机 LED 指示灯概览



耳机 LED 指示灯	含义
	红 - 蓝灯交替闪烁大约 2 分钟 耳机处于蓝牙配对模式 (Pairing)。
 3x	蓝灯 3 次闪烁 蓝牙配对或耳机配对成功。
 3x	红灯闪烁 3 下 蓝牙配对或耳机配对失败。
	蓝灯亮起 耳机已通过蓝牙与设备相连。
	红灯亮起 耳机未通过蓝牙与设备相连或者连接中断。
	红灯快速闪烁 电量即将用尽。
	红灯缓慢闪烁 存在系统故障。执行重启 (> 48)。
	红 - 绿灯闪烁 耳机处于耳机配对模式，以便连接左右两边的耳机。
	绿 - 紫灯闪烁 正在执行固件升级。
	红 - 紫灯闪烁 (仅左耳机) 正在执行传感器的固件更新（并非每次固件更新）。

- i** 当您 将耳机放入耳朵时，LED 指示灯会自动关闭。  
如果您未将耳机放入耳朵，LED 指示灯会在 30 秒后关闭。

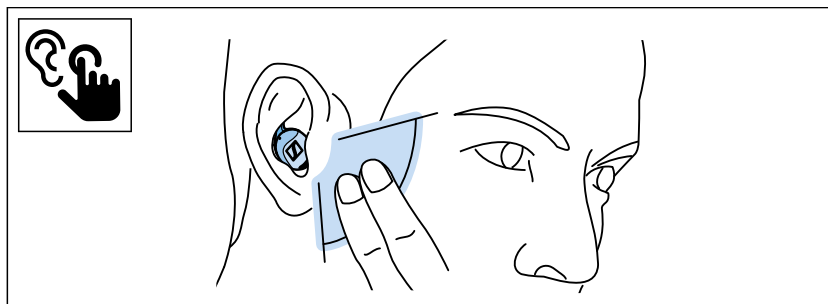
## 控制注意事项

耳机的控制通过 **Touch Control**（触摸控制）和 **Tap Control**（轻触控制）这两种功能来实现。

相关信息参见控制指令表 (> 11)。

### Tap Control

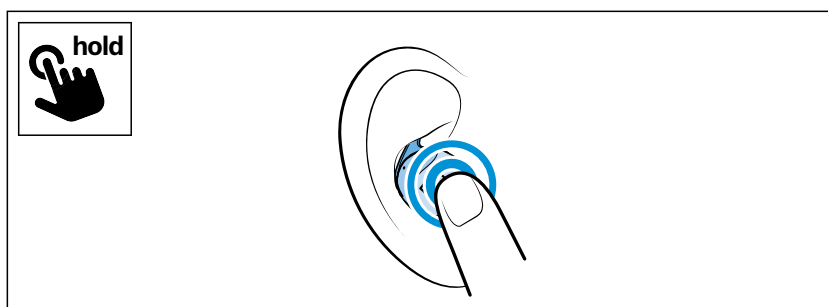
- ▷ 轻触操作面或相应耳机附近，例如耳翼旁边或耳机盖。根据控制功能而定，需要轻触 2 次或 3 次。
- ▷ 最好用两根手指执行 Tap Control（轻触控制）的控制指令，这样传感器就能以最佳方式检测到手势。



- i** 您可借助 Smart Control App 调整 Tap Control（轻触控制）功能的灵敏度（“自定义调整触控功能”）(> 23)。灵敏度有高、中、低三个级别可选。
  - ▷ 如果您发现在使用耳机时意外触发了控制指令，或者无意间的手势即被理解为控制指令，请降低灵敏度。
  - ▷ 如果您是在戴手套或帽子等不能直接接触耳机的情况下发出控制指令，请提高灵敏度。

### Touch Control

- ▷ 用明显的触摸按住相应耳机的操作面。




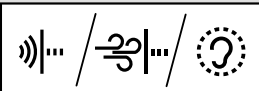















- i** 您可借助 Smart Control App 禁用 Touch Control（触摸控制）功能（“禁用 Touch-Hold” 滑块）(> 23)。在这种情况下，Tap Control（轻触控制）控制指令仍然有效。

### 控制指令

下表列出了默认设置。

在 Smart Control App (> 23) 中，您可调整音频播放控制指令（“自定义调整触控功能”），或完全禁用触摸 / 轻触控制（“触控”滑块）。在此之后，就只能通过蓝牙设备来控制耳机。

音频播放		
左耳机	控制操作	右耳机
 > 34	 2 x Tap Control (轻触控制)	 > 34
 > 31	 3 x Tap Control (轻触控制)	 > 34
 > 29	 Touch-Hold (触 控保持)	 > 29

来电		
左耳机	控制操作	右耳机
 > 35	 2 x Tap Control (轻触控制)	 > 35
 > 35	 3 x Tap Control (轻触控制)	 > 35
 > 37		 > 37

### 有关语音提示的说明

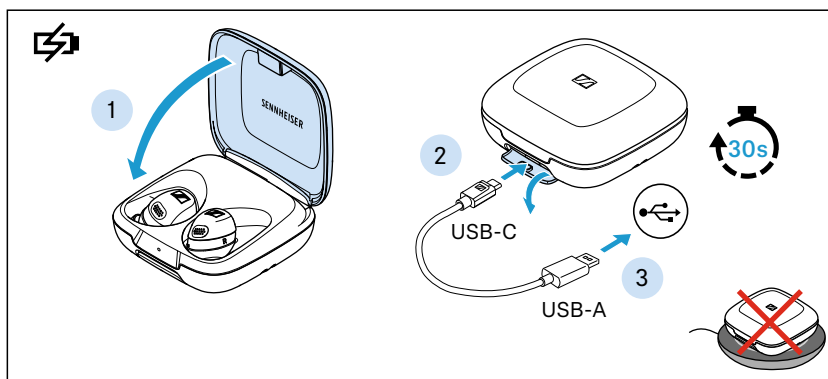
耳机会针对相应事件发出语音提示（表中列出了一些例子）。通过 Smart Control App，您可在语音提示或提示音之间进行选择，或者除个别特殊提示信息外（比如电池电量已耗尽的提示），可关闭其他状态提示。

语音提示	含义
“Power on” (“打开电源”)	耳机已开启。
“Power off” (“关闭电源”)	耳机已关闭。
“Connected” (“已连接”)	耳机已通过蓝牙建立连接。

语音提示	含义
“No connection” (“没有连接”)	耳机未通过蓝牙建立连接。
“Pairing” (“配对”)	耳机处于蓝牙配对模式 (Pairing)。
“Pairing cancelled” ( “配对中断” )	蓝牙配对模式中断。
“Pairing successful” (“配对成功”)	蓝牙配对成功。
“Pairing failed” (“配对失败”)	蓝牙配对未成功。
“Recharge headset” (“给耳机充电”)	电池电量即将耗尽。给充电电池充电。
“ANC” (“ANC”)	ANC 模式已启用。
“Anti Wind” (“防风”)	放风模式已启用。
“Transparency” (“透明”)	透明模式已启用。
“Call rejected” (“来电被拒绝”)	已拒绝来电。
“Call ended” (“结束通话”)	已结束当前通话。
“Mute on” (“静音打开”)	在通话过程中将麦克风静音。
“Mute off” (“静音停用”)	取消麦克风静音。
“Volume min” (“音量最小”)	音量已为最小。
“Volume max” (“音量最大”)	音量已为最大。
“Bass Boost on”	低音增强预设均衡器已激活。
“Bass Boost off”	低音增强预设均衡器已停用。
“Podcast”	为播客预设的均衡器已激活 (更好的语音清晰度)。

## 第一步

### 1. 唤醒耳机和充电盒，并为充电电池充电



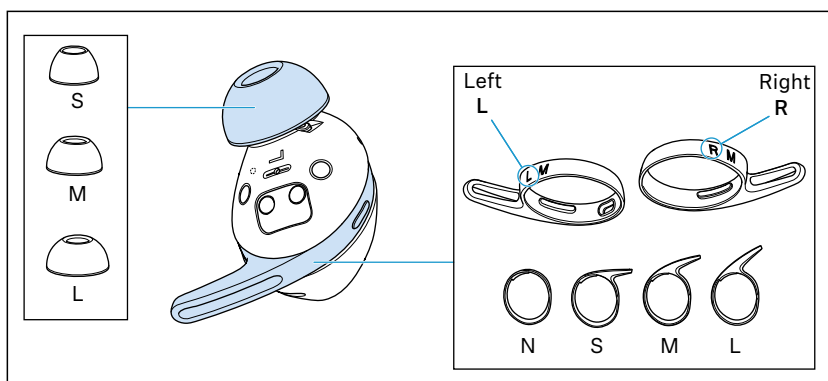
供货时，耳机和充电盒的充电电池处于睡眠模式，必须连接到 USB 电源上进行唤醒。

1. 将耳机放入充电盒中，并盖上充电盒盖子。确保耳机已正确放置在充电盒中。如果两侧耳机放置在错误的充电格层中，耳机的充电触点将无法与充电盒中的充电插针接触。这样会影响耳机的充电过程。
2. 打开充电盒 USB 接口的盖子，将 USB-C 数据线与充电盒相连。
3. 将充电线连接至 USB 电源 (> 17)，并为充电电池充电至少 30 秒。耳机和充电盒被唤醒，电池开始充电。现在可以使用耳机。

**i** 只能通过 USB 连接线唤醒充电电池。您无法使用无线充电功能。

**i** 建议在首次使用前，为耳机和充电盒充满电，且不要中断充电过程。

### 2. 选择合适的透明耳塞套和耳翼，确保耳机在耳朵中处于最佳位置

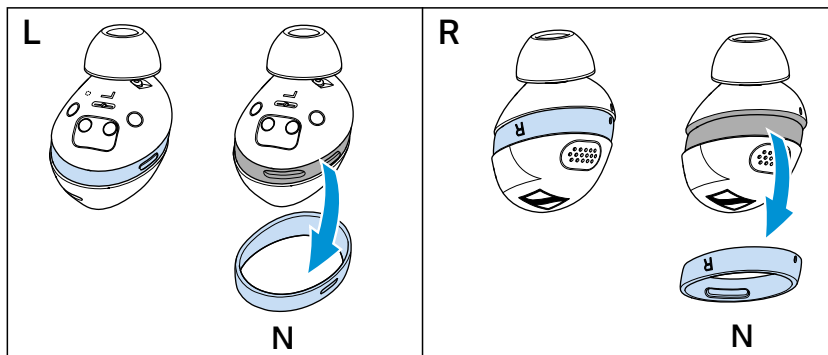


您所感受到的声音质量，包括低音效果、最佳的降噪效果和通话时最佳的语音质量以及耳机在耳朵中的稳固放置，很大程度上取决于耳机的位置是否正确。因此，耳机配有不同尺寸的耳翼和透明耳塞套。

- ▷ 请试用各种组合，选择能够为您提供最佳音质和最佳佩戴舒适度的耳塞套和耳翼规格。透明耳塞套有 3 种不同的尺寸，即 S 号、M 号和 L 号，耳翼有 4 种不同的尺寸，即 N 号、S 号、M 号和 L 号 (> 24)。

### 关于更换耳翼的提示

- 如未正确安装耳翼，耳机的后续充电过程可能会受到影响，因为充电触点没有接触到充电盒的充电插针。
- 供货时，耳机上安装的是 N 号耳翼（N 号环）。更换耳翼时，先要取下现有的耳翼。



**i** 有关更换耳翼的具体步骤，请参见此处：> 25

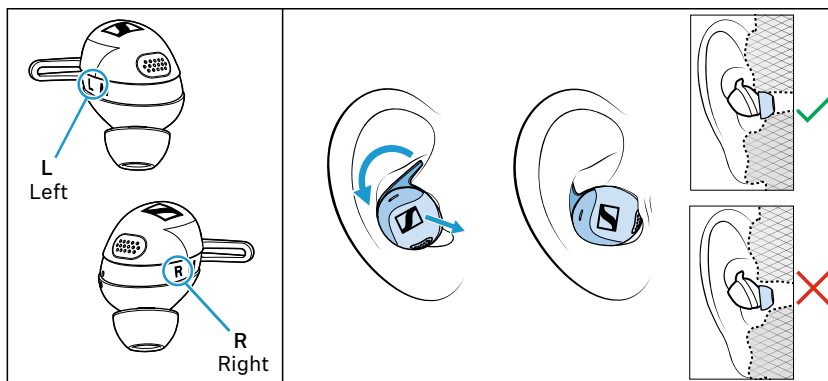
### 关于更换透明耳塞套的提示

- 仅可使用 Sonova Consumer Hearing 公司销售的透明耳塞套，以确保体温测量和心率追踪传感器正常工作。
- 如未正确安装耳塞套，耳机的后续充电过程可能会受到影响，因为充电触点没有接触到充电盒的充电插针。此外，左侧耳机上传感器记录的数据可能会失真。
- 当您从耳中取出耳机时，未完全安装好的耳塞套可能会留在耳道中。

**i** 有关更换耳塞套的具体步骤，请参见此处：> 24

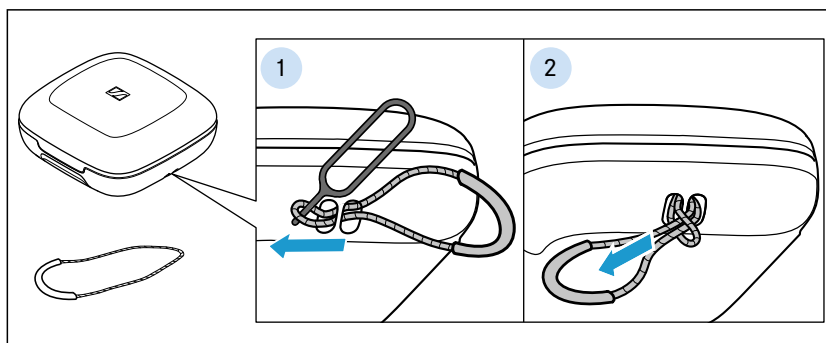
### 关于正确将耳机放入耳中的提示

- ▷ 请使右侧和左侧耳机分别对应于右耳和左耳。
- ▷ 稍稍倾斜地将耳机放入耳朵中，然后在耳道中稍微旋转，让耳机舒适且稳固地卡在耳道和耳廓中（> 28）。



**i** 您可使用 Smart Control App 中的“Fit Test”（适配测试）功能，测试耳机在耳朵中的位置是否合适。

### 3. 将指环固定在充电盒上

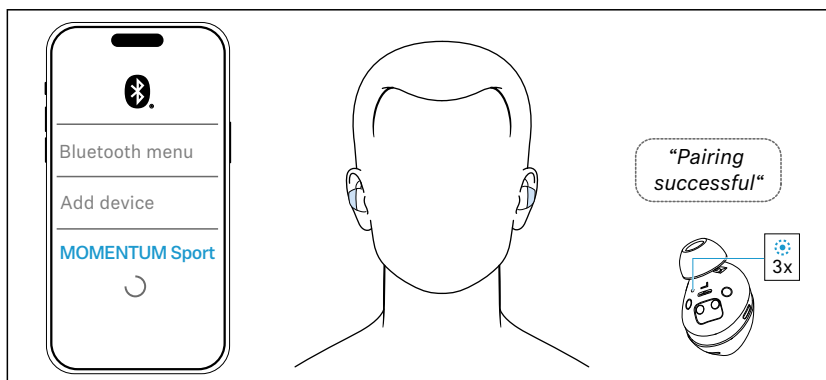


您可搭配使用充电盒和附带的指环，从而安全、便捷地固定和携带耳机。

请按下述方式将指环固定在充电盒外壳上：

1. 将较细的柔性指环端穿过充电盒底部的扣眼。为了方便穿线，可以借助 SIM 卡针或回形针等工具。
2. 将粗一些的包套指环端穿过小的环端并拉紧。

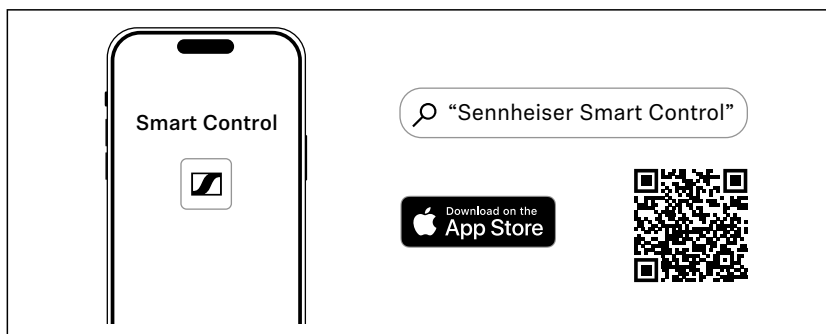
### 4. 将耳机连接至蓝牙设备



当您在初次充电后首次使用耳机时，它将自动切换到蓝牙配对模式。如果耳机未与蓝牙设备配对（配对清单为空），那么配对模式会一直保持激活状态。

▷ 通过蓝牙将耳机与您的智能手机相连 (> 22)。

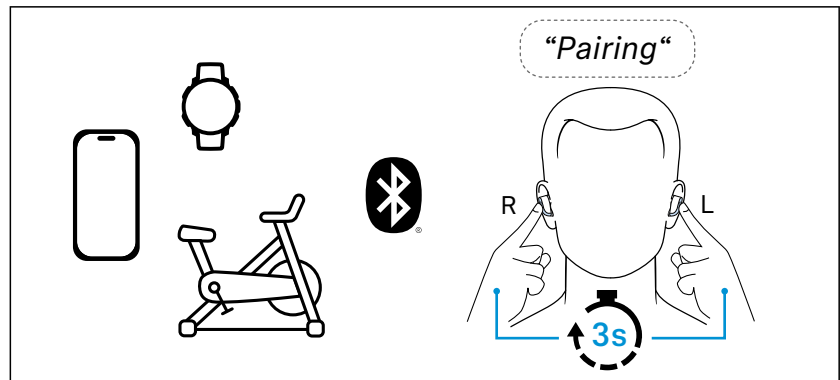
### 5. 为您的智能手机安装 Smart Control App



通过 Sennheiser Smart Control App，您可以使用所有功能并对耳机进行设置，以及通过均衡器按照您的喜好来调整音质 (> 23)。

- Apple App Store: [点击](#)

## 6. 连接其它蓝牙设备



▷ 需要时，可通过蓝牙将耳机连接到其它设备 (> 22)。

耳机可最多保存六个已配对的蓝牙设备的连接配置文件。同一时间只能通过一台设备播放音频。

通过 Smart Control App (“管理连接”)，您可查看已配对设备的列表，并连接或断开指定设备 (> 24)。

**i** 您可将耳机同时连接至两个蓝牙设备，例如连接至运动手表和装有健身应用程序的智能手机，或者连接至室内动感单车和运动手表。

## 使用耳机

### 关于电池、充电过程以及首次使用的信息

耳机和充电盒分别带有一块内置的充电电池。

可采用以下方式为充电电池充电：

- 随机所附的 USB 线
- 无线充电站（Qi 兼容，不包括在供货范围内）

充电时必须将耳机放入充电盒中。这样在出门时也能妥善保管耳机并使其一直处于充电状态。

供货时，耳机和充电盒的充电电池处于睡眠模式，必须连接到 USB 电源上至少 30 秒钟进行唤醒。此时必须关闭充电盒盖。

充电盒和耳机的完整充电周期大约为 1.5 小时。如使用快速充电功能，充电 10 分钟即可使用约 1 小时。根据电源和环境温度的不同，充电时间可能不同。

建议在首次使用前，为耳机和充电盒充满电，且不要中断充电过程。

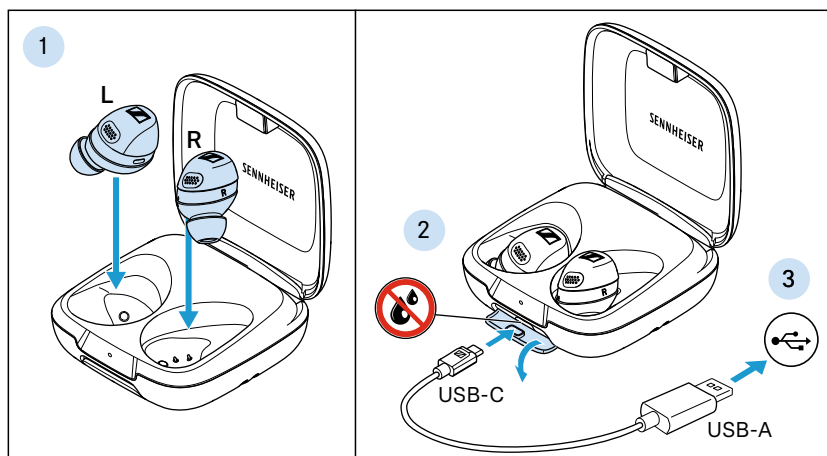
当您将连接了电源的 USB 线连接到充电盒时，或将充电盒放在 Qi 无线充电站上时，充电盒的充电电池即开始充电。当耳机放到充电盒中时，耳机的充电电池也将同时开始充电。充电盒的 LED 指示灯将显示充电过程（> 8）。

如果耳机电池的电量低于临界水平，会用语音提示您为耳机充电（“Recharge headset”）。

充电盒电池的电量将通过充电盒上的 LED 指示灯显示（> 8）。




报废后，必须将本产品及内置的充电电池单独进行废弃处理。具体说明请参阅：> 51。

### 通过 USB 线为充电电池充电



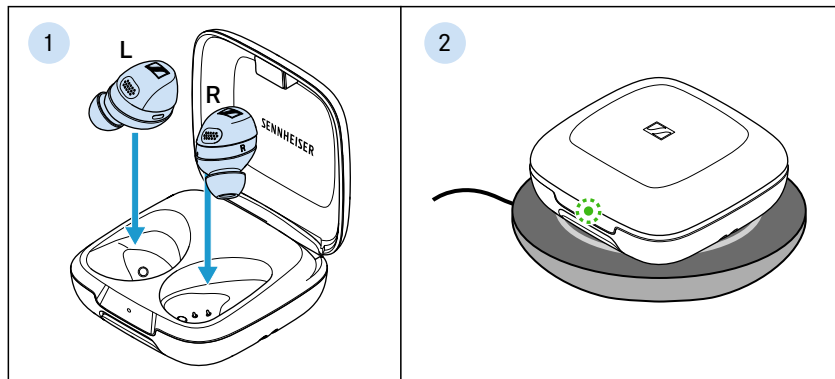
1. 克服轻微的磁性阻力翻开充电盒盖，将左侧耳机放到左边的充电格层中，将右侧耳机放到右边的充电格层中。耳机将被磁力吸入充电格层中。  
如果充电盒电池电量仍然充足，那么即使充电盒未连接至电源，耳机电池也能得以充电。
2. 打开充电盒 USB 插口的盖子，确保 USB 插口处无湿气和污垢。将充电线的 USB-C 型插头插入充电盒的 USB 插口中。

3. 将 USB-A 型插头插入相应的 USB 电源插口中（不包含在供货范围内）。应确保 USB 电源与电网相连。  
耳机和充电盒的充电电池将开始充电。如果充电盒中未放入耳机，则仅为充电盒的充电电池充电。  
充电盒的 LED 指示灯可显示充电状态：


LED 指示灯	充电盒，内有耳机	充电盒，内无耳机
	黄灯闪烁 耳机和充电盒正在充电。	充电盒正在充电。
	绿灯亮起 耳机和充电盒已充满电。	充电盒已充满电。
	红灯闪烁 至少有一个耳机存在充电 / 电池故障 (> 45)。	充电盒存在充电 / 电池故障 (> 45)。



- i** 如果发现充电盒中的耳机未得以充电：
- ▷ 请检查透明耳塞套和耳翼是否已完全且正确地安装到耳机上，如有必要，请校正安装位置 (> 24)。
  - ▷ 清洁耳机上和充电盒内的触点 (> 42)。
- 如果发现充电盒已通过 USB 线连接至电源却未得以充电，或者充电盒上的 LED 指示灯不亮：
- ▷ 清洁充电盒的 USB-C 型插口。
  - ▷ 给充电盒和耳机的充电电池充电（至少 30 分钟），直到 LED 指示灯重新亮起。

## 充电电池无线充电



1. 克服轻微的磁性阻力翻开充电盒盖，将左侧耳机放到左边的充电格层中，将右侧耳机放到右边的充电格层中。  
耳机将被磁力吸入充电格层中。
2. 将充电盒底面放在无线充电站中心（Qi 兼容，不包含在供货范围内）。  
耳机和充电盒的充电电池将开始充电。  
如果充电盒中未放入耳机，则仅为充电盒的充电电池充电。  
充电盒的 LED 指示灯可显示充电状态：

LED 指示灯	充电盒，内有耳机	充电盒，内无耳机
	黄灯闪烁 耳机和充电盒正在充电。	充电盒正在充电。

LED 指示灯		充电盒，内有耳机	充电盒，内无耳机
	绿灯亮起	耳机和充电盒已充满电。	充电盒已充满电。
	红灯闪烁	至少有一个耳机存在充电 / 电池故障 (> 45)。	充电盒存在充电 / 电池故障 (> 45)。

**i** 如果发现充电盒中的耳机未得以充电：

- ▷ 请检查透明耳塞套和耳翼是否已完全且正确地安装到耳机上，如有必要，请校正安装位置 (> 24)。
- ▷ 清洁耳机上和充电盒内的触点 (> 42)。

如果发现充电盒已放在 Qi 充电站上却未得以充电，或者充电盒上的 LED 指示灯不亮：

- ▷ 检查 Qi 充电站的功能是否正常。另请遵照所用充电站的使用说明书中的要求。
- ▷ 给充电盒和耳机的充电电池充电（至少 30 分钟），直到 LED 指示灯重新亮起。

## 将耳机连接至蓝牙设备

该耳机具有多点功能，也就是您可以同时通过经典蓝牙（音频播放、电话）建立两个连接，并通过低功耗蓝牙（传感器数据传输）建立两个附加连接。有关蓝牙无线连接的详细信息，请参见此处：> 19

但同一时间只能通过一台设备播放音频。

您可将耳机与用于显示健康数据的音频源、App 和设备搭配起来使用，例如：

- 运动手表和显示测量心率（传感器数据）的室内动感单车以及将音乐传输到耳机的智能手机（2 个低功耗蓝牙、1 个经典蓝牙）
- 用于拨打电话的智能手机、用于音频播放的设备和用于显示传感器数据的运动手表（2 个经典蓝牙、1 个低功耗蓝牙）

**i** 如果一种类型（经典或低功耗）与其他设备已存在两个蓝牙连接，则不能再进行相同类型的连接。

有关将耳机连接至运动生态系统或运动设备的信息，请参见：> 23

如需使用蓝牙无线连接，必须通过相应蓝牙设备（如智能手机）的设置功能为两个设备（耳机和蓝牙设备）注册。此过程称作配对。

如果操作方式与上述步骤不同，还需遵守您所用蓝牙设备的操作说明书。

**i** 当您在初次充电后首次使用耳机时，它将自动切换到蓝牙配对模式。

## 关于蓝牙无线连接的信息

此款耳机经过标准蓝牙 5.2 认证。

经典蓝牙和低功耗蓝牙两种蓝牙无线技术的使用，确保耳机可以灵活地与其他设备和应用程序配合使用。该耳机可以同时通过经典蓝牙建立两个连接，并通过低功耗蓝牙建立两个附加连接（多点功能）。

为了连接到设备或应用程序，必须首先将耳机配对 (> 22)。

**i** 如果一种类型（经典或低功耗）与其他设备已存在两个蓝牙连接，则不能再进行相同类型的连接。

### 经典蓝牙连接

在以下情况下，将通过经典蓝牙建立连接：

- 播放音频时 (> 34)
- 拨打电话时 (> 35)
- 在运行 Android 操作系统的设备上使用 Smart Control App 时 (> 23)

彼此配对的设备在启动后将直接建立一个蓝牙无线连接，并可以直接使用。

接通时，耳机将自动尝试与之前使用的两个蓝牙设备连接。耳机可最多保存六个已配对的蓝牙设备的连接配置文件。同一时间只能通过一台设备播放音频。

当耳机与第七个蓝牙设备配对时，则会覆盖使用频率最低的蓝牙设备的连接配置文件。如果稍后您想重新建立与该蓝牙设备的连接，则必须重新配对。

通过 Smart Control App（“管理连接”），您可查看已配对设备的列表，并连接或断开指定设备 (> 24)。

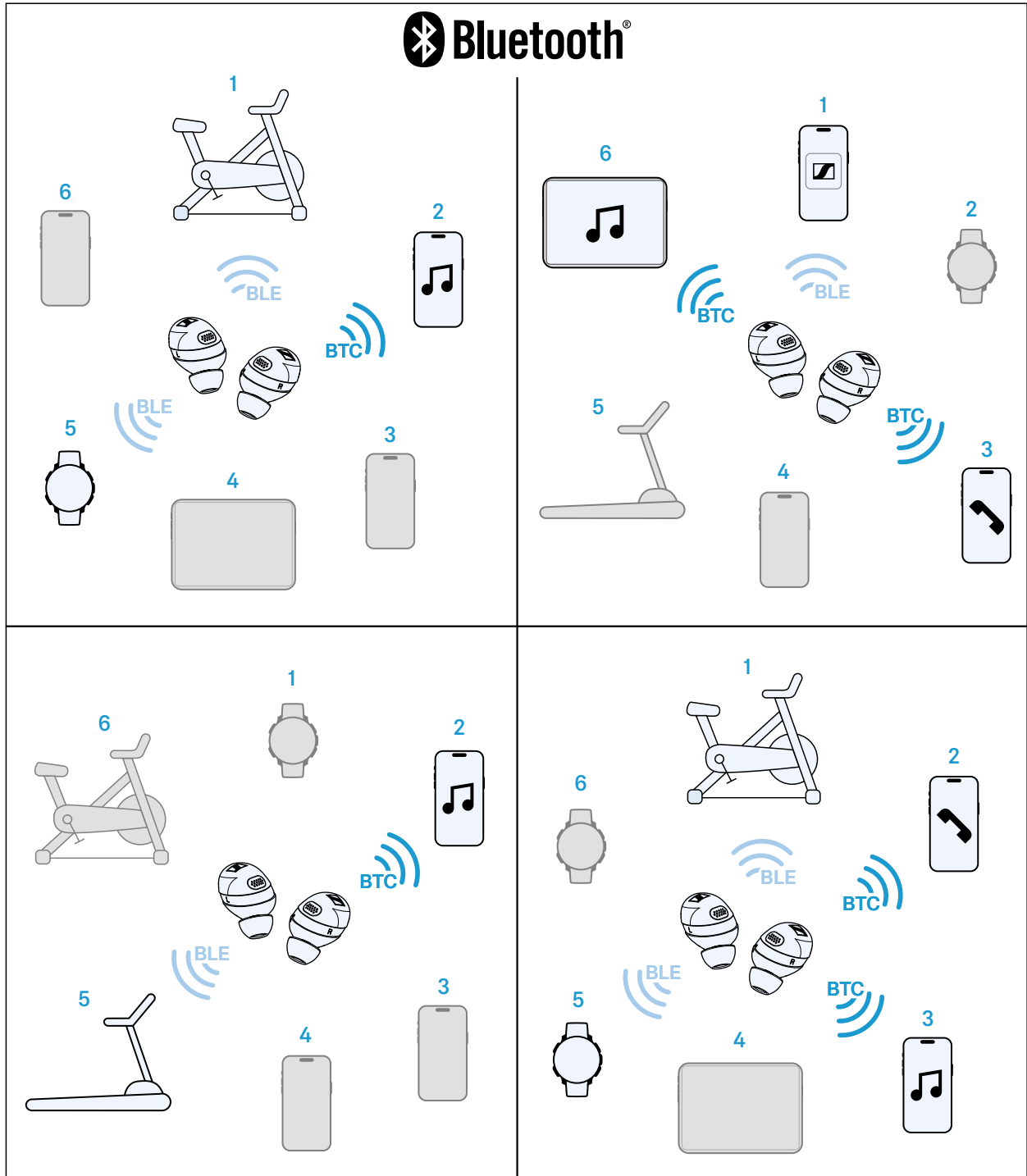
如果您的音频源支持以下高分辨率音频编码过程，那么就可以播放高品质音乐：aptX™、aptX™ Adaptive 或 AAC。否则，耳机将以标准音质 (SBC) 播放音乐。您可通过 Smart Control App 查看所用的音频编码。

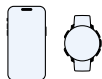
### 低功耗蓝牙连接


在以下情况下，将通过低功耗蓝牙建立连接：


- 将数据（健康数据）从传感器传输到健身设备或应用程序时 (> 39)
- 在运行 iOS 操作系统的设备上使用 Smart Control App 时 (> 23)


应用示例



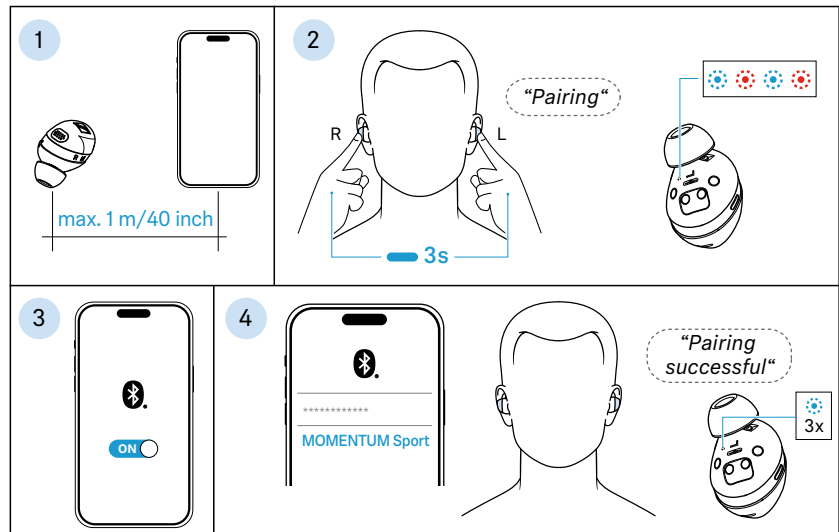
 已配对 (paired) 并连接的蓝牙设备

 正在通过经典蓝牙进行连接

 已配对 (paired) 的蓝牙设备 (当前未连接)

 正在通过低功耗蓝牙进行连接

## 将耳机与蓝牙设备配对（通过经典蓝牙配对）



**i** 如果您通过 Smart Control App 完全禁用了触摸和轻触控制功能 (> 41) :

- 只能通过 Smart Control App 和所连接的蓝牙设备控制耳机。
- 如果已将耳机插入耳朵（接近传感器已触发），则无法与其他蓝牙设备配对。
- 如果将耳机从耳中取出，那么只要未触发接近传感器（例如将耳机放在桌面上或将耳机拿在手上），就可以与其他蓝牙设备配对。

1. 从充电盒中取出两个耳机并放入耳朵中 (> 28)。耳机与蓝牙设备的距离最远为 1 m。
2. 同时触摸左右两个操作面，保持 3 秒，直至听到语音提示“Pairing”以及信号音。  
耳机的 LED 指示灯闪烁蓝灯和红灯。耳机正处于配对模式 (Pairing) 中。
3. 激活您蓝牙设备上的蓝牙功能。
4. 在您的蓝牙设备的菜单中激活蓝牙设备搜索。  
系统将显示附近所有已启用的蓝牙设备。  
在找到的蓝牙设备中选择 "MOMENTUM Sport"。如需要请输入 PIN 码“0000”。  
如果配对成功，您将听到语音提示“Pairing successful”，耳机的 LED 指示灯将闪烁蓝灯 3 次。

**i** 如果在 2 分钟之内未能建立连接，就会退出配对模式（语音提示“Pairing cancelled”），耳机将切换到静止模式。必要时，重复上面的步骤。

如果耳机未与蓝牙设备配对（配对清单为空），那么配对模式会一直激活。

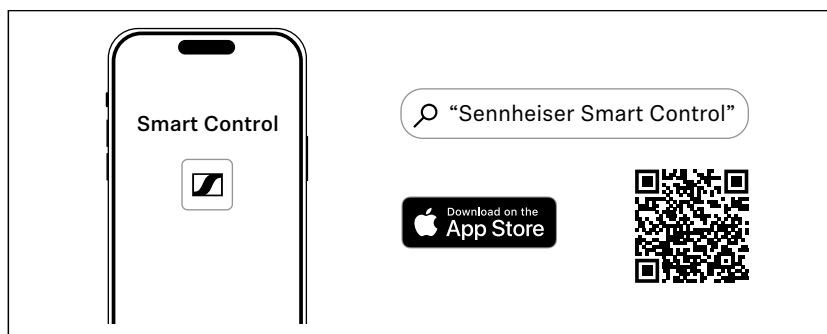
## 安装 Smart Control App

为了能够根据您的个人需求调整耳机设置并充分使用耳机的所有功能，您需要在智能手机上安装免费的 Sennheiser Smart Control App。

- ▷ 请在苹果应用商店中下载该 App 并安装到您的智能手机上。
  - Apple App Store: [点击](#)

或者，您也可使用智能手机扫描以下二维码，或者访问以下网页：

[www.sennheiser-hearing.com/smartcontrol](http://www.sennheiser-hearing.com/smartcontrol)



- ▷ 通过蓝牙无线连接将您的智能手机与耳机相连 (> 19)。
- ▷ 启动 Smart Control App。
- ▷ 按照 App 的说明进行操作。

## 将耳机连接至运动生态系统或运动设备

这款耳机可与各种运动设备和健身 App 连用，然后进行音频播放和健康数据记录。

有关健康数据记录的详细信息，请参见此处：> 39。

如需显示测得的体温和心率，您需要在智能手机或运动手表或支持显示这些功能的运动设备上安装一个合适的 App。

我们建议使用制造商 Polar 和 Codoon<sup>U</sup> Sport App 的当前设备，因为它们与您的耳机兼容，并允许您充分利用记录的传感器数据（测量体温和心率）。

- ▷ 将耳机与需要显示健康数据的目标蓝牙设备配对，如运动手表或室内动感单车 (> 22)。
- ▷ 如果您想使用健身 App，请在智能手机或运动手表上进行安装。按照 App 的说明进行操作。
- ▷ 通过设备与耳机传感器建立连接，例如在您的智能手机上使用 Codoon<sup>U</sup> App 或在 Polar Watch 上 (> 40)。
  - 在运动过程中，耳机会将记录的健康数据发送至相应的设备或 App。
  - 如果设备支持，也可将音频数据（如音乐）从设备传输至耳机。

## 切换与已配对蓝牙设备的连接（“管理连接”）

为了使用“管理连接”功能来有针对性地切换与已配对蓝牙设备的经典蓝牙连接，您需要 Smart Control App (> 23)。

- ▷ 在 Smart Control App 中点击“连接管理”。  
系统显示已与耳机配对的蓝牙设备的列表。
- ▷ 从列表中选您想与耳机连接的配对设备。请确定，相应设备已启动并激活蓝牙。  
系统将建立与目标设备的蓝牙连接。  
当前运行 Smart Control App 的主设备与耳机之间的应用程序连接始终保持不变。

**i** 使用“管理连接”功能还可取消与设备的配对，而无需将耳机恢复为出厂设置（“删除设备”）。

## 断开耳机与蓝牙设备的连接

- ▷ 在您的蓝牙设备的菜单中断开与耳机的连接。  
您会听到语音提示“No connection”（无连接）。  
蓝牙连接已取消。  
然后耳机会搜索其他已配对的设备。如果未找到设备，耳机将进入静止模式。

**i** 通过 Smart Control App 和“管理连接”功能，您也可以将耳机有针对性地与已配对设备相连，而无需中断现有连接或删除特定设备的配对信息 (> 24)。

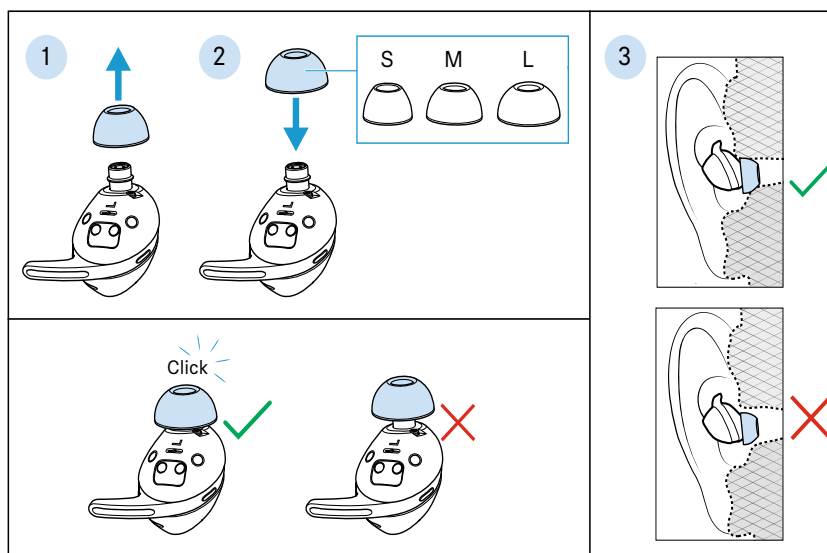
**i** 如果您想删除耳机的所有蓝牙配对列表，请使用 Smart Control App 或恢复耳机的出厂设置 (> 48)。

## 选择合适的透明耳塞套和耳翼，确保耳机处于最佳位置

您所感受到的声音质量，包括低音效果、最佳的降噪效果和通话时最佳的语音质量以及耳机在耳朵中的稳固放置，很大程度上取决于耳机的位置是否正确。因此，耳机配有不同尺寸的耳翼和透明耳塞套。

### 硅树脂透明耳塞套

- ▷ 请遵照以下要求：
  - 仅可使用 Sonova Consumer Hearing 公司销售的透明耳塞套，以确保体温测量和心率追踪传感器正常工作。
  - 如未正确安装耳塞套，耳机的后续充电过程可能会受到影响，因为充电触点没有接触到充电盒的充电插针。此外，左侧耳机上传感器记录的数据可能会失真。
  - 当您从耳中取出耳机时，未完全安装好的耳塞套可能会留在耳道中。

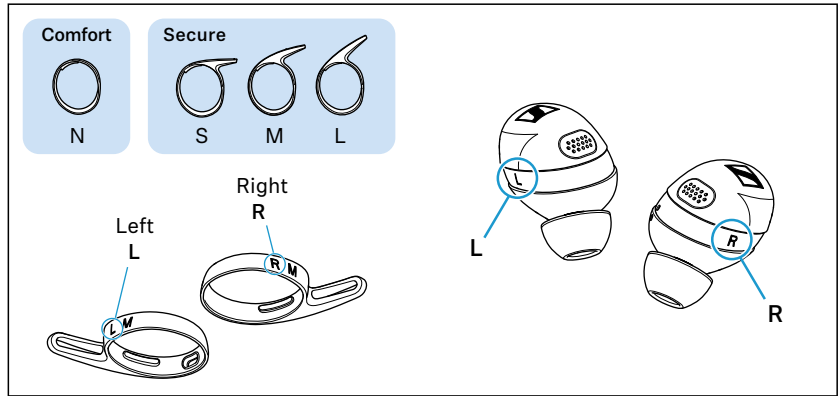


1. 将耳塞套从声道中取出。
2. 将新的耳塞套插入声道中，注意耳塞套应卡入。
3. 请试用各种组合，选择能够带给您最佳佩戴舒适度的耳塞套尺寸。有 3 种不同尺寸的透明耳塞套供您选择：S 号、M 号和 L 号。耳塞套应稳稳地卡在耳道中，完全封闭耳道，这样才能达到较高的佩戴舒适度。建议使用与您的耳道适配的最大号耳塞套。

**i** 您可使用 Smart Control App 中的“Fit Test”（适配测试）功能，测试耳机在耳朵中的位置是否合适。

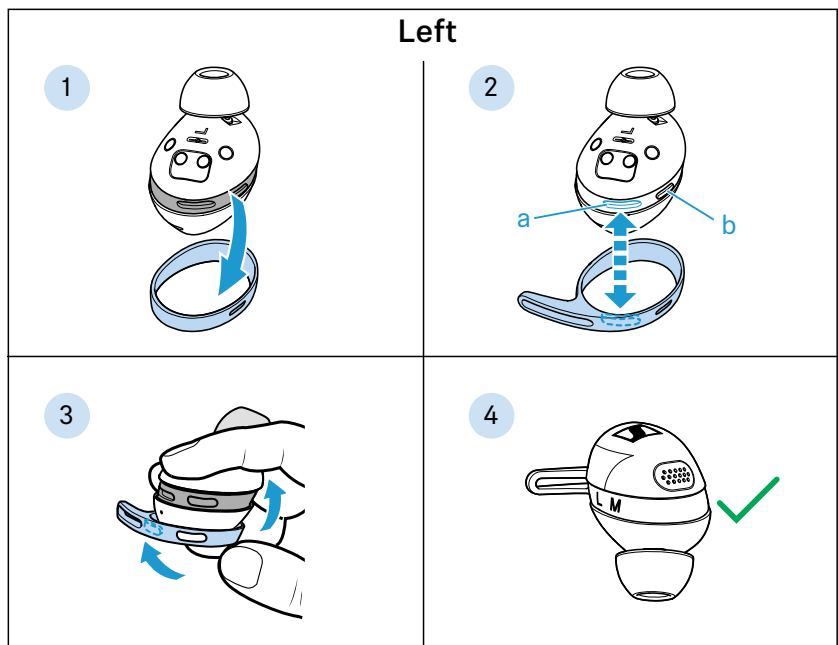
#### 硅树脂耳翼

- ▷ 请遵照以下要求：
- 如未正确安装耳翼，耳机的后续充电过程可能会受到影响，因为充电触点没有接触到充电盒的充电插针。
  - 供货时，耳机上安装的是 N 号耳翼（N 号环）。更换耳翼时，先要取下现有的耳翼。



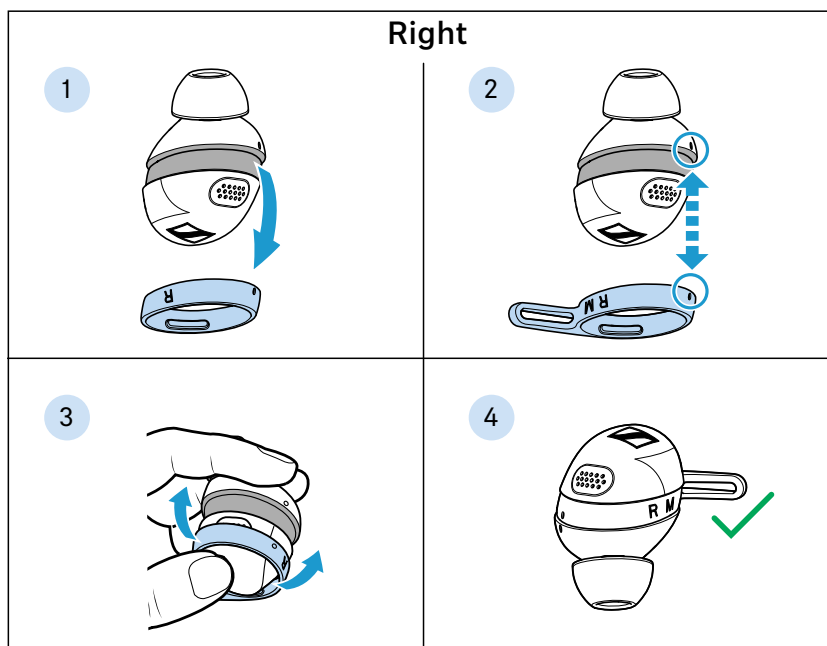
您可以选择 N、S、M 和 L 这 4 种不同尺寸的耳翼。如果您不想使用耳翼，可在耳机上安装 N 号耳翼（N 号环，供货时已预装上）。

▷ 将想要安装的耳翼与左右耳机配对（见外侧印字）。



如需更换左耳翼：

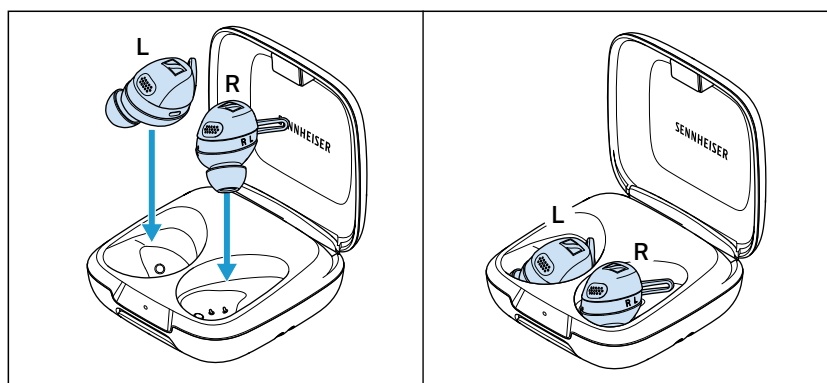
1. 小心地将已固定的耳翼从耳机外壳上往下拉。
2. 安装新的耳翼时，使耳翼环内侧的锁扣位于耳机相应凹槽的位置 (a) 处。耳翼的椭圆形开口与耳机外壳上的中心托架（椭圆形突起）(b) 齐平。
3. 将耳翼环套在耳机外壳上，然后将锁环插入凹槽中。耳翼的椭圆形开口必须包围耳机的中心托架。
4. 检查耳翼环是否已正确安装在耳机外壳上的导轨中。



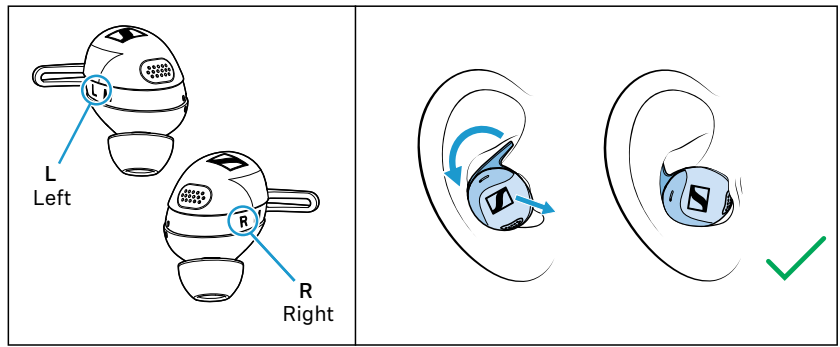
如需更换右耳翼：

1. 小心地将已固定的耳翼从耳机外壳上往下拉。
2. 安装新的耳翼时，使耳机和耳翼环上的两个标记点处于同一高度。
3. 将耳翼环套在耳机外壳上，然后将锁环插入凹槽中。
4. 检查耳翼环是否已正确安装在耳机外壳上的导轨中。

- ▷ 请试用各种组合，选择能够带给您最佳稳定性和佩戴舒适度的耳翼尺寸。
- ▷ 更换耳翼后，确保耳机已正确放置在充电盒中。如果两侧耳机在充电格层中的放置位置颠倒，耳机的充电触点将无法与充电盒中的充电插针接触。这样会影响耳机的充电过程。



## 将耳机塞入耳朵



- ▷ 请使右侧和左侧耳机分别对应于右耳和左耳。
- ▷ 稍稍倾斜地将耳机放入耳中，然后在耳道中稍微旋转，让耳机舒适且稳固地卡在耳道中。使用 S、M 或 L 号耳翼时请注意，耳翼应稳稳地位于耳廓中 (> 25)。

**i** 您可单独使用右侧或左侧耳机。请注意，只能通过左耳机的传感器记录心率和体温。  
如果您在音频播放过程中将一只耳机放入充电盒中，则另一只耳机的播放可能会出现短暂的中断。

**i** 当您从耳朵中取出耳机时，Smart Pause 功能将自动停止音乐播放 (> 34)。

## 启用耳机

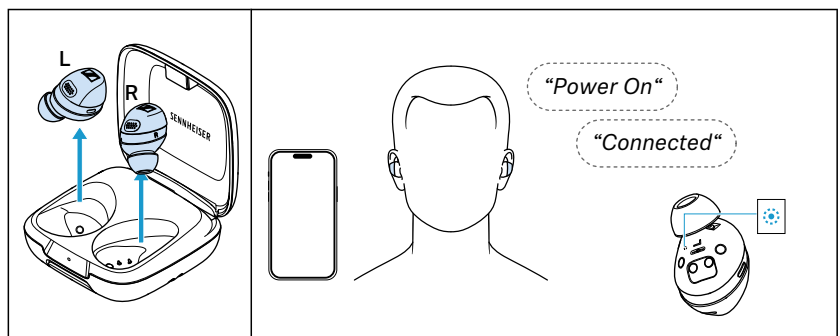


### 警告

高音量导致危险!

长时间使用偏高音量会造成听觉永久受损。

- ▷ 戴上耳机前，请将音量调低 (> 29)。
- ▷ 听高音量的时间不得过长。

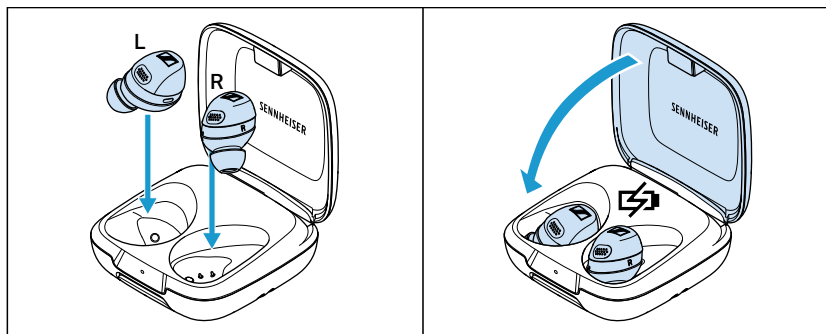


- ▷ 打开充电盒盖。
- ▷ 取出两只耳机，并将其放入耳中 (> 28)。  
您会听到语音指示 “Power on”。  
当已配对的蓝牙设备在无线信号覆盖范围内时，您将听到语音提示 “connected” (“已连接”)。耳机的 LED 指示灯亮蓝灯。

**i** 当有来电时，从充电盒中取出耳机，电话将自动接通，此时您可直接使用耳机接听电话。  
您可通过 Smart Control App 关闭此自动呼叫功能 (> 37)。

- i** 如果在 15 分钟内找不到配对的蓝牙设备，耳机将自动切换为静止模式。通过 Smart Control App，可以更改此设置。  
如需将耳机从安静模式中重新唤醒，请触摸 1 次操作面或者短暂地将耳机放入充电盒中。

## 关闭耳机



禁止直接关闭耳机。

- ▷ 将耳机放入充电盒中并盖上盖子，以关闭耳机。  
耳机关闭并充电 (> 17)。

- i** 如果不盖上充电盒的盖子，蓝牙连接会短暂中断，但会立即重新连接并为耳机充电。

- i** 如果在 15 分钟内找不到配对的蓝牙设备，耳机将自动切换为静止模式。  
如需将耳机从安静模式中重新唤醒，请触摸 1 次操作面或者短暂地将耳机放入充电盒中。

## 设置音量



### 警告

高音量导致危险!

长时间使用偏高音量会造成听觉永久受损。

- ▷ 戴上耳机或切换音频源前，请将音量调低。
- ▷ 听高音量的时间不得过长。

- i** 关于通过 Touch Control（触摸控制）操作耳机的提示，请参见：> 10

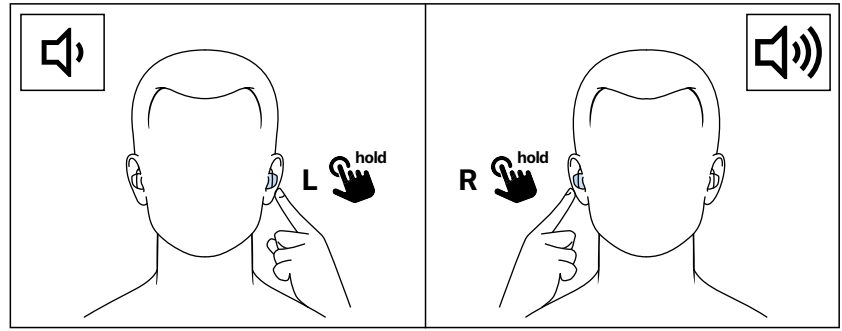
增加音量：

- ▷ 轻触并按住右耳机的操作面，直至音量增大。

减小音量：

- ▷ 轻触并按住左耳机的操作面，直至音量减小。

已经达到最大或最小音量时，您会听到“Volume max”或“Volume min”语音提示。



左耳机	控制操作	右耳机
 降低音量	 Touch-Hold (触控保持)	 增大音量

**i** 通过您连接的蓝牙设备同样可以调节音量。

**i** 如果您开启了语音助手 (> 33) 并更改了耳机的音量，系统将调整语音助手的音量并长期保存。

## 有关降噪模式（包括 ANC）的信息

将耳机放入耳道中，耳机可以提供有效的被动式环境噪音隔绝效果。此外，这款耳机还具有主动降噪功能，简称 ANC，借助该功能可将环境噪声降至最低，同时耳机的音效始终保持最佳状态。

如果想要在嘈杂的环境中享受一份静谧，打开 ANC 即可将耳机变为降噪设备。

通过 Smart Control App，您可以选择不同的 ANC 模式，根据应用情况提供最佳的设置。主动降噪功能的强度会根据噪声条件自动调节。

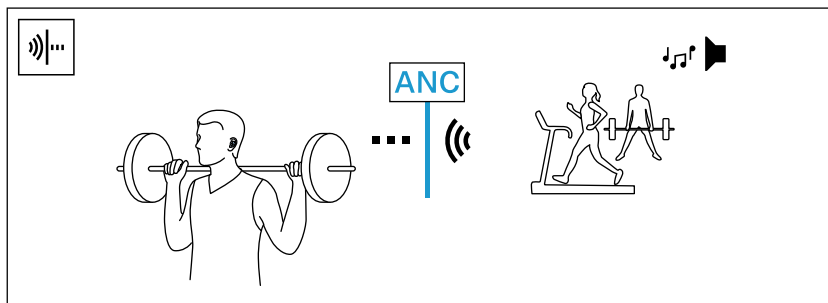
### 有关主动降噪功能的提示

- 该功能尤其是能够有效降低例如发动机的轰鸣声或风扇的沙沙声等低频噪音。
- 说话声或高频噪音虽已显著降低，但仍可感知。
- 持续噪音和瞬时噪音（如跑步时的脚步声）都能得以高效抑制。
- ANC 还能以最佳方式适应不断变化的环境噪音。
- 如果出现异常噪音（振鸣声或蜂鸣声），请取下耳机，然后重新戴上。注意耳机应紧密贴合耳道且位置正确。
- 为避免出现响亮的异常（振鸣声或蜂鸣声）噪音以及确保降噪功能正常，切勿遮盖耳罩外侧主动降噪技术的麦克风开孔。

## 更改噪音设置

根据耳机的使用环境而定，您有三种不同的环境噪音抑制模式可选，从而获得想要的抑制效果。即使是在刮风或快速移动时，也能有效降噪。

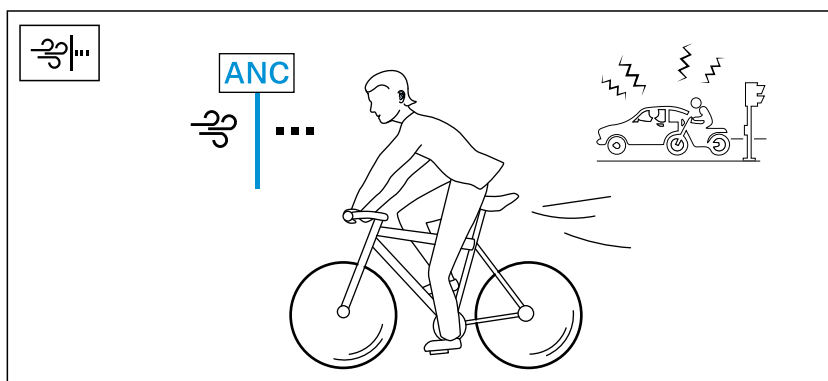
### ANC 模式



噪音设置	作用	使用实例
ANC 模式*	主动降噪已完全激活。	在健身房或在家休息时

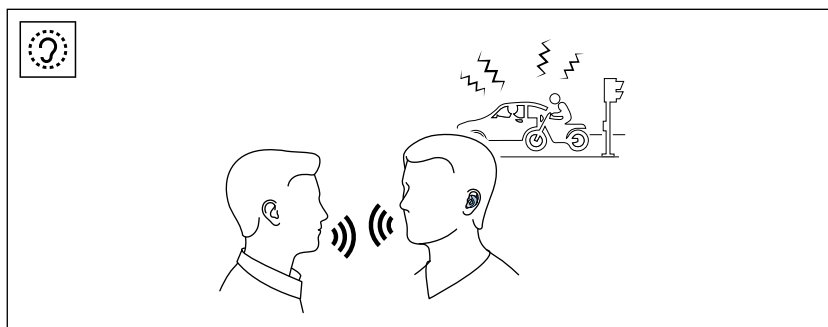
\* 默认设置

### Anti-Wind (防风) 模式



噪音设置	作用	使用实例
Anti-Wind (防风) 模式	扰人的风声或运动噪音均会得以最大程度的降低，而少量的环境噪音则得以保留。	高速运动或在大风中跑步时

### 透明模式



噪音设置	作用	使用实例
透明模式	音频播放与环境噪音混合。	交谈时或在路上行走时

### 切换模式

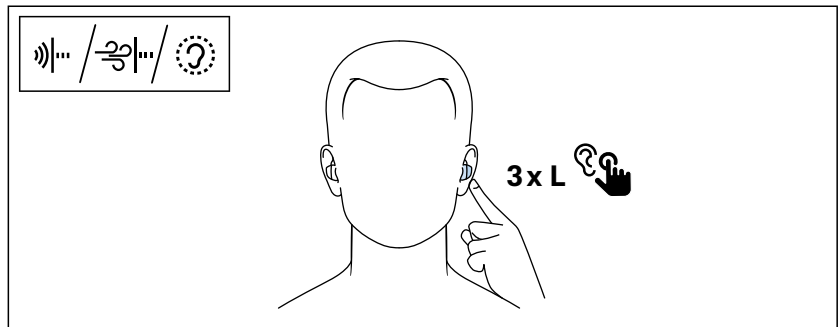
**i** 关于通过 Tap Control（轻触控制）操作耳机的提示，请参见：  
> 10


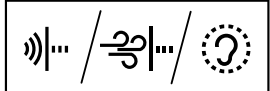
如需更改噪音设置：

- ▷ 在左耳机操作面附近轻触或直接轻触操作面 3 次。  
耳机将在 ANC、Anti-Wind（防风）和透明模式之间切换。  
根据选择而定，您会听到语音提示“ANC”、“Anti Wind”或“Transparency”。

**i** 如果已启用透明模式，您还可通过 Smart Control App

- 设置模式的强度（低、中或高），
- 启用自动播放暂停，从而只听到环境噪音（> 32）。



控制操作	左耳机
 3 x Tap Control（轻触控制）	 噪音设置

**i** 您也可以通过 Smart Control App 更改噪音设置。

**i** 通话时默认启用“通话透明”功能，以确保最佳的语音质量并能够通过耳机听到自己的声音。  
您可以通过 Smart Control App（在“噪音设置”下的“通话”部分）按三个级别调整此功能的强度：低、中或高。

## 设置在透明模式时暂停播放

可以选择透明模式激活时音频播放的行为方式。为进行该设置，需要使用 Smart Control App（> 23）。

- ▷ 请确保透明模式已激活（> 31）。
- ▷ 在 Smart Control App 中，在“噪音设置”区域选择所需的音频播放设置：

“自动暂停”	说明
激活	音频播放（例如音乐）将暂停，您只能听到环境噪音。
禁用*	继续播放音频（比如音乐），同时也能听到环境噪音。

\* 默认设置

## 使用语音助手 / 语音拨号

此功能未预设。如需调整语音助手的控制功能，您需使用 Smart Control App (> 23)。

**i** 关于通过 Tap Control（轻触控制）操作耳机的提示，请参见：  
> 10

- ▷ 启动 Smart Control App。
- ▷ 在“触摸控制”区域中点击“自定义调整”。
- ▷ 点击要分配语音助手激活的控制指令，例如轻击左耳机 2 次。出现功能选择窗口（例如“左耳机，轻击 2 次”）。
- ▷ 点击“语音助手”功能。控制指令的分配已更新。

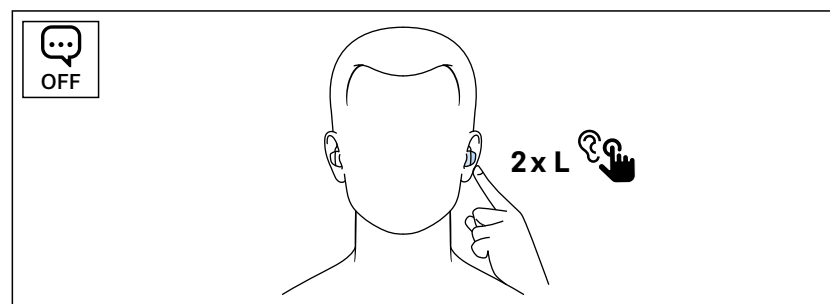
激活语音助手：

- ▷ 在操作面或左耳机附近短暂轻击 2 次（取决于之前选择的控制指令）。或者：直接从蓝牙设备激活语音助手。蓝牙设备上可用的语音助手将被激活（根据所使用的系统或者现有的 App：Siri 等）。
- ▷ 说出您的请求。

如需取消选择或语音助手的输入：

- ▷ 在左耳机操作面附近轻触或直接轻触操作面 2 次。语音助手将被禁用。

**i** 部分使用 Android 操作系统的设备不支持关闭语音助手的控制指令。您也可以通过蓝牙设备停用语音助手。



控制操作	左耳机
 2 x Tap Control（轻触控制）	 语音助手 激活或停用

**i** 如果您启用了语音助手并更改了耳机的音量（> 29），系统将调整语音助手的音量并长期保存。

## 使用智能暂停功能


耳机将自动识别，您是否将耳机放入了耳中或者已将其从耳中取出。当您一只或两只耳机从耳中取出时，音乐播放将暂停；当您重新塞入耳朵时，音乐播放继续。如果中断时间超过 4 分钟，就不会自动开始播放。

将耳机放在桌面等表面上可能会触发接近传感器，从而导致耳机在耳外继续播放音频。为了避免这种情况，请将耳机的充电触点和磁座朝上放置。

通过 Smart Control App，您可启用（默认设置）或禁用此功能。

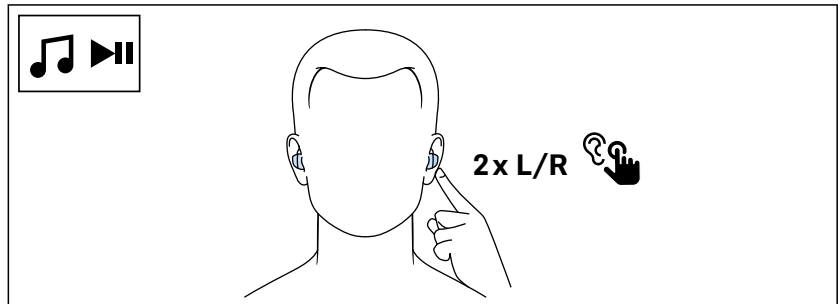
## 控制音乐播放

仅当耳机通过蓝牙与播放设备相连时，音乐播放功能才可用。某些智能手机或音乐播放器无法支持所有功能。

 关于通过 Tap Control（轻触控制）操作耳机的提示，请参见：  
> 10

### 播放 / 暂停音乐

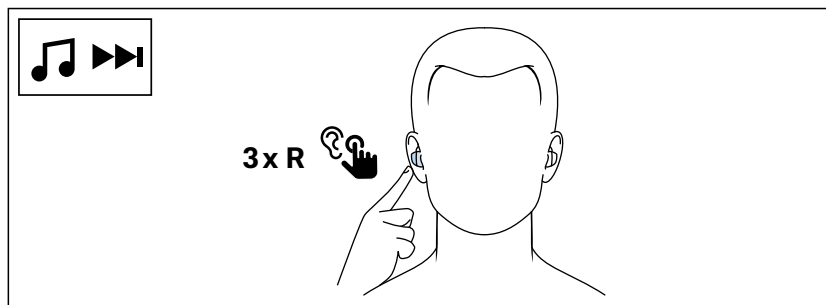
▷ 在左耳机或右耳机操作面附近轻触或直接轻触操作面 2 次。





左耳机	控制操作	右耳机
		
开始 / 暂停播放	2 x Tap Control (轻触控制)	开始 / 暂停播放

### 播放下一个曲目

- ▷ 在右耳机操作面附近轻触或直接轻触操作面 3 次。



控制操作	右耳机
 3 x Tap Control (轻触控制)	 播放播放列表中的下一个曲目


### 播放上一个曲目

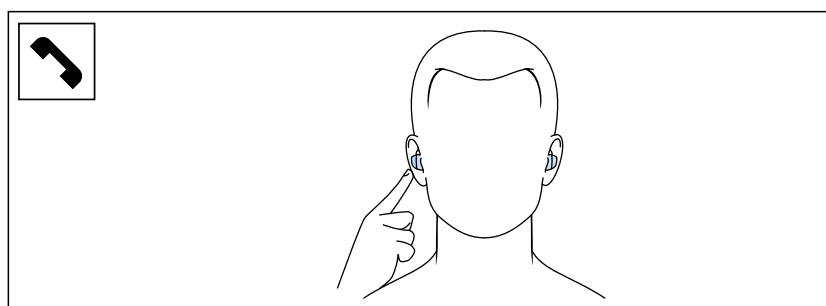
此功能未预设。如需调整播放控制器的控制功能，您需使用 Smart Control App (> 23)。

## 使用耳机拨打电话

仅当耳机已与蓝牙设备相连时，通话功能才可用。一些智能手机和通话 App（例如 WhatsApp、MS Teams、WeChat）可能不支持来电控制的所有功能。

通话过程中，您可使用左侧和 / 或右侧耳机通过 Tap Control（轻触控制）来控制接听功能。

 关于通过 Tap Control（轻触控制）操作耳机的提示，请参见：  
> 10



### 拨打电话

- ▷ 选择要拨打的号码。  
如果智能手机没有自动将通话转接到耳机，请选择“MOMENTUM Sport”作为输出设备（必要时参见智能手机的操作说明书）。













**接受 / 拒绝 / 结束来电**

如果耳机已与蓝牙设备相连，在收到来电时，您会从耳机中听到铃声。如果您在播放音频时接到电话，播放将暂停，直到您结束通话或拒绝通话。

即使同时连接两个蓝牙设备也可以接听电话（多点功能）(> 19)。

举例：

- 您使用智能手机 1 上的播放功能聆听音乐。
- 您在智能手机 2 上接收来电。  
您将听到耳机中的铃声。  
智能手机 1 的音频将暂停，直到您结束智能手机 2 的通话或拒绝通话。

左耳机	控制操作	右耳机
 接听来电	 2 x Tap Control (轻触控制)	 接听来电
 结束通话		 结束通话
 接听来电并结束正在通话的电话		 接听来电并结束正在通话的电话
 拒绝来电	 3 x Tap Control (轻触控制)	 拒绝来电
 拒绝来电并继续正在通话的电话		 拒绝来电并继续正在通话的电话

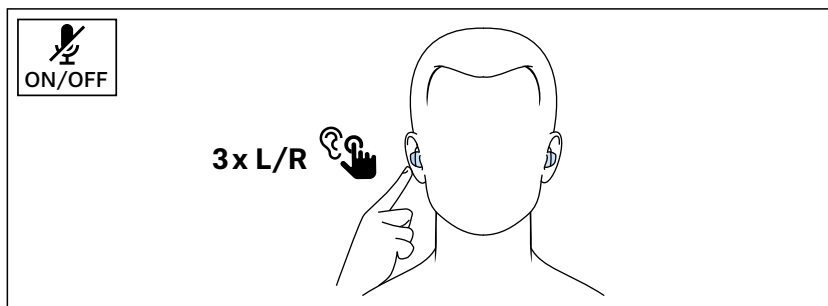
### 麦克风静音

通话时，如需将耳机的麦克风静音：

- ▷ 在右耳机或左耳机操作面附近轻触或直接轻触操作面 3 次。  
您会听到语音指示 “Mute on”。  
麦克风已被静音。

如需重新启用麦克风：

- ▷ 在右耳机或左耳机操作面附近轻触或直接轻触操作面 3 次。  
您会听到语音指示 “Mute off”。  
麦克风已重新启用。




左耳机	控制操作	右耳机
 静音 / 激活麦克风	 3 x Tap Control (轻触控制)	 静音 / 激活麦克风

## 使用 Auto Call 功能

当有来电时，从充电盒中取出已配对的耳机，电话将自动接通，此时您可立即使用耳机接听电话。

通过 Smart Control App，您可启用（默认设置）或禁用此功能。需要注意的是，必须同时接通两个耳机，才能对两个耳机（左 / 右）进行设置。

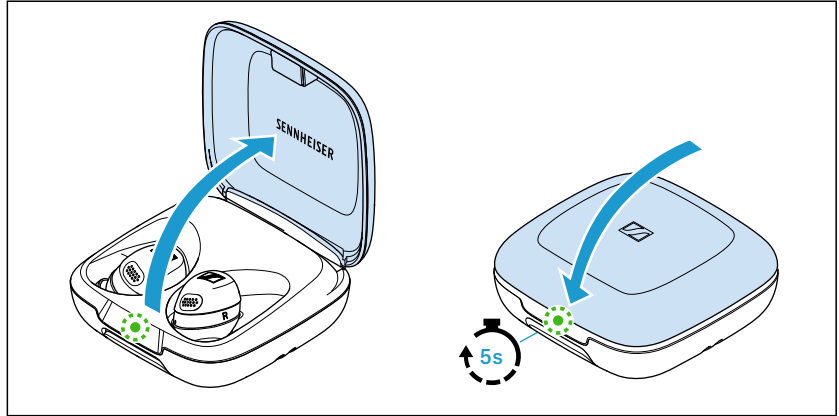
-  您可单独使用右侧或左侧耳机。如果您在使用过程中把一只耳机放入充电盒中，则另一只耳机的播放可能会出现短暂的中断。

## 显示充电电池电量

当耳机与您的蓝牙设备相连时，将在设备的显示屏中显示电池电量（取决于所用的设备和操作系统）。

在 Smart Control App 中也会显示耳机电池与充电盒电池的电量。

### 通过充电盒显示充电电池电量



如果 USB 线未与充电盒连接或充电盒未放在无线充电站上：

▷ 打开充电盒盖。

放入耳机后，充电盒上的 LED 指示灯会显示耳机电池的充电状态。

如果没有放入耳机，LED 指示灯会显示充电盒电池的充电状态。

关闭充电盒的盖子之后，LED 指示灯将在 5 秒钟之后熄灭。

充电盒 LED 指示灯		充电盒，内有耳机	充电盒，内无耳机
	绿灯亮起	耳机已充满电且充电盒仍可进行一次完整的充电过程。	充电盒已充满电。
	黄灯闪烁	耳机正通过充电盒的电池充电。	-
	黄灯亮起	耳机已充满电，充电盒的电量高于 10% 且低于 50%。	充电盒的电量高于 10% 且低于 50%。
	红灯亮起	充电盒电池电量几乎已耗尽。无法为耳机充电。	充电盒电池电量几乎已耗尽。
	红灯闪烁	至少有一个耳机存在充电 / 电池故障 (> 45)。	充电盒存在充电 / 电池故障 (> 45)。

## 有关健康数据记录的提示

这款耳机可记录心率和体温。左耳机声道中的相应传感器可在运动时精确测量这些数值。

您可在 Smart Control App 中查看所记录的健康数据 (> 23)。为了充分利用这些数值，您还需要使用支持显示数据的健身 App，如免费的 Codoon<sup>U</sup> App。

目前，只有 Codoon<sup>U</sup> App 和最新的 Polar 运动手表（2023 年及以后的款型）支持体温测量。有关所兼容的 Codoon<sup>U</sup> 品牌产品的更多信息，请访问官网了解：[www.codoon.com](http://www.codoon.com)

在耳内记录健康数据具有以下优势：

- 准确  
耳膜接近核心体温，因此耳内测得的数据可靠。  
由于耳内较暗，耳部血管更接近皮肤，从而可提供可靠的心血管数据。
- 稳定  
在人体活动期间，耳朵是最稳定的部位之一，即使在运动中也能保持测量稳定。
- 舒适  
这款耳机设计轻巧，配有不同的耳塞套和耳翼，可为耳朵提供多种适配选项。佩戴舒适、安全。
- 创新  
此前，只有专业运动员才能通过耳机记录健康数据，而且花费较高。
- 实用  
这款耳机可轻松连接至健身设备和 App。无需额外设备，最大程度减少了工作量。

### 心率测量，用于监测身体活动水平

这款耳机能以每分钟的心跳次数（BPM）为单位实时测量心率，并显示活动时的消耗水平。

心率越高，身体消耗的能量越多，燃烧的卡路里也越多。通过监测心率，可以帮助用户确定训练强度，跟踪训练进度。它还有助于避免过度运动和受伤，或者利用恢复期。

### 体温测量，用于预防热相关疾病

测得的体温反映了身体中央包括心肺在内的内部器官和组织的温度。

在运动期间，保持正常体温对于取得最佳成绩和预防热相关疾病（如热痉挛、热衰竭、中暑）至关重要。运动时的理想体温为 37 至 38 °C，但体温会随着能量消耗和由此产生的热量而升高。因此，运动人员必须采取措施调节体温，如补充足够的水分和穿着合适的衣服。

### 免责声明

本产品配有用于收集健康数据（如心率和体温）的传感器。本产品不适用于诊断或治疗任何疾病，不得用于医疗目的。请勿将本产品用于测定自己是否发烧。本产品仅用于健身和保健目的，旨在提供信息以提高健康水平。如有任何医疗问题，请务必咨询专业医生。如果怀疑有紧急情况，请致电急诊医生。

部分健身设备和 App 可能与这款耳机不兼容，或在您所在的国家 / 地区无法使用。Sonova Consumer Hearing GmbH 对此不承担任何责任。

## 将耳机连接至 Polar 运动手表

▷ 将耳机放入耳中。

**i** 请注意，您必须使用左耳机来测量心率和体温。

- ▷ 按 Polar 手表上的“返回”按钮。
- ▷ 选择“设置”类别并打开“常规设置”。
- ▷ 选择“配对并同步”。
- ▷ 选择“配对传感器 / 设备”。
- ▷ 确认与“MOMENTUM Sport”的配对。  
与耳机的配对将完成。  
配对完成后，将出现“配对完成”或“传感器已连接”消息。
- ▷ 打开 Polar 手表上的“预训练模式”。  
显示测量的心率。  
当训练模式运行时，还会显示测量的体温。

**i** 如果您在使用耳机与 Polar 设备或 Codoon<sup>U</sup> App 时遇到任何问题，请访问 MOMENTUM Sport 产品页面  
[www.sennheiser-hearing.com/momentum-sport](http://www.sennheiser-hearing.com/momentum-sport)  
您可以在这里看到当前常见问题列表 (FAQ) 和解决方法建议。

## 设置音效 / 均衡器

如需使用音效 / 均衡器，您需下载 Smart Control App (> 23)。

- ▷ 在 Smart Control App 中通过均衡器选择所需的音效。您可以使用预定义的默认设置、声音模式（例如低音增强）或定义您自己的设置。  
该音效将保存在耳机中。这样当您使用另一个蓝牙设备时，不必使用 Smart Control App 也可以激活该音效设置。  
需要注意的是，必须同时接通两个耳机，才能对两个耳机（左 / 右）进行设置。

**i** 通过 Smart Control App 的声音检查 (Sound Check) 功能，可以设置自定义的均衡器预设。您可通过声音检查功能，逐步设定最佳音效。

## 电池保护模式

激活保护模式后，可以对耳机充电电池进行温和充电，充电量最高仅为约 80%，以延长充电电池的使用寿命。耳机的最长播放时间也相应地缩短至标准播放时间的约 80%。

您可通过 Smart Control App 启用电池保护模式 (> 23)。

## Eco 省电模式

Eco 省电模式可通过优化能耗最大限度地延长耳机的播放时间，并且可通过 Smart Control App 来激活 (> 23)。

在省电模式下，aptX™ 蓝牙编解码器会被禁用，音频数据完全通过 SBC 或 AAC 进行传输。这样可以减少耳机的传输带宽，延长电池续航时间。在 Eco 省电模式下，收集健康数据的传感器功能也会被停用。

## 设置语音提示 / 提示音

如需设置语音提示和提示音，您需下载 Smart Control App (> 23)。您可在语音提示或提示音之间进行选择，或者可关闭除个别特殊提示信息外（比如电池电量已耗尽的提示）的其他状态提示。需要注意的是，必须同时接通两个耳机，才能对两个耳机（左 / 右）进行设置。

## 设置控制功能

如需调整音频播放器的控制功能，您需使用 Smart Control App (> 23)。

在该 App 中，您可对控制功能和其他耳机控制指令进行自定义调整，以及选择预先定义的控制功能。有些基础功能无法更改（如通话控制）。

您可完全禁用 Touch Control（触摸控制）和 Tap Control（轻触控制）功能（通过“触控”滑块）或禁止将 Touch Control（触摸控制）用作单独的控制功能（通过“禁用 Touch-Hold”滑块）。

Tap Control（轻触控制）的灵敏度分为三级（高、中、低）。

**i** 当 Touch Control（触摸控制）和 Tap Control（轻触控制）功能完全禁用时：

- 只能通过 Smart Control App 和所连接的蓝牙设备控制耳机。
- 在通过 App 设置重新激活控制功能或将耳机恢复为出厂设置之前，这些控制功能将始终处于禁用状态。
- 如果已将耳机插入耳朵（接近传感器已触发），则无法与其他蓝牙设备配对。
- 如果将耳机从耳中取出，那么只要未触发接近传感器（例如将耳机放在桌面上或将耳机拿在手上），就可以与其他蓝牙设备配对。

## 将耳机保存在充电盒中或者放在其中进行携带

### 注意

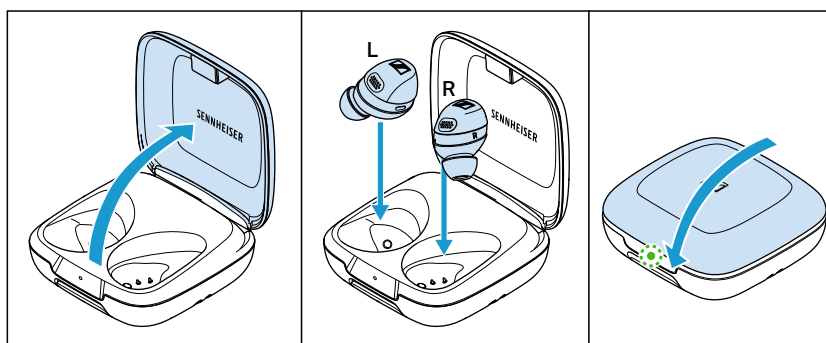
湿气和污垢会损坏充电盒的电子元件！

如果湿气和灰尘进入充电盒，可能会导致功能受损。

▷ 请勿在耳机潮湿或脏污时将其放入充电盒。

当您不使用耳机或者要移动耳机时，请将其保存在充电盒中，避免耳机受损。耳机将自动充电，以确保始终拥有最长的电池续航时间。

- ▷ 克服轻微的磁性阻力翻开充电盒盖，将左侧耳机放到左边的充电格层中，将右侧耳机放到右边的充电格层中。  
耳机将被磁力吸入充电格层中。
- ▷ 关闭充电盒盖。



## 保养或维护耳机 / 充电盒

### 注意

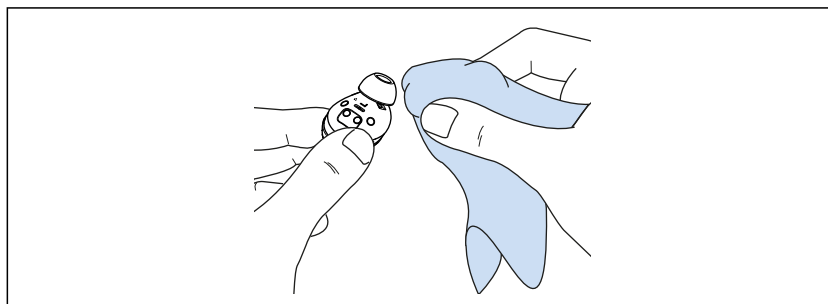
液体会损坏产品的电子线路！

如果液体渗入产品外壳，可能会导致短路或损坏产品的电子器件。

- ▷ 产品不得与任何液体接触。
- ▷ 禁止使用溶剂或者清洁剂。

### 每次使用后清洁

- ▷ 用一块稍稍浸湿的软布清洁耳机。



如果充电盒受潮或湿了：

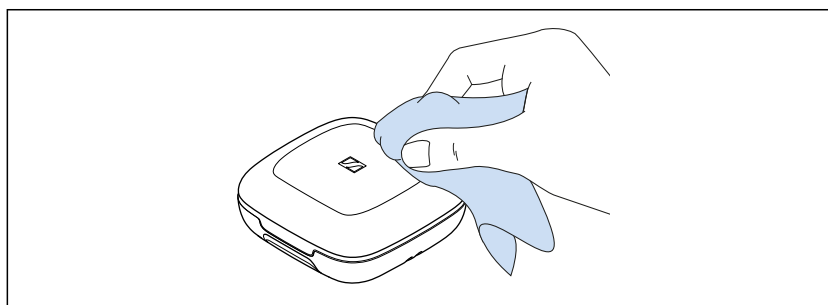
- ▷ 用干布擦干充电盒外部。
- ▷ 打开充电盒，用无绒干软布擦干两个充电格层，尤其是充电触点处。
- ▷ 打开充电盒的 USB 插口盖子。
- ▷ 让充电盒保持开启，在室温下干燥后再继续使用和充电。

如果耳机受潮或湿了：

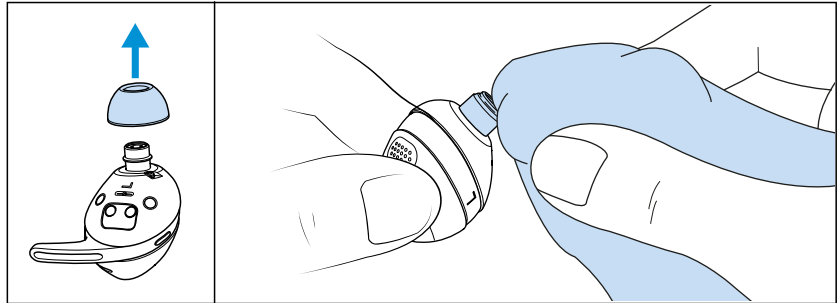
- ▷ 用无绒干软布擦干两个耳机的充电触点。
- ▷ 取下耳塞套和耳翼，并用干布将其擦干。
- ▷ 让耳塞套和耳翼在室温下干燥后再使用。

### 每周清洁

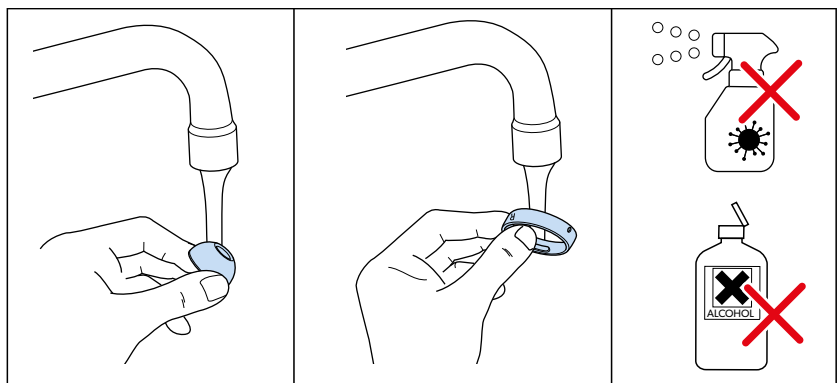
- ▷ 使用干燥的软布清洁充电盒。



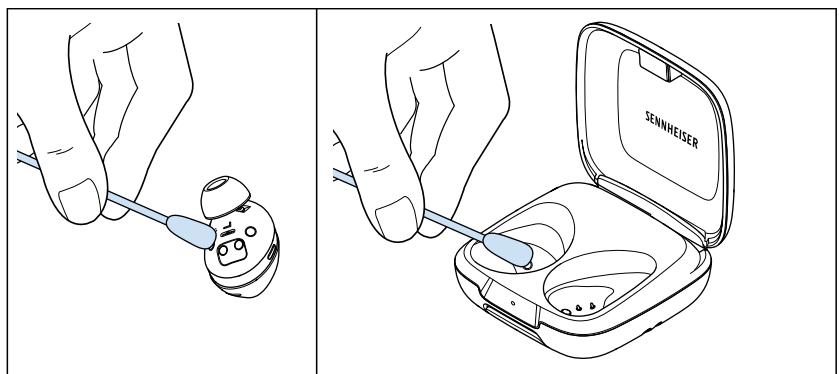
- ▷ 从耳机声道上取下耳塞套。
- ▷ 使用干燥、不起毛的软布轻轻擦拭声道开口，清除保护布料上面的污垢。避免损坏声道内的保护布料，以免灰尘或异物进入电子元件。



- ▷ 清洁硅树脂耳塞套和硅胶耳翼。方式为在流动的温水下进行冲洗。
- ▷ 在室温下将耳塞套和耳翼完全晾干，然后才能再安装到耳机上。



- ▷ 不定期地用棉签清洁耳机上和充电盒中的充电接点。



**注意**

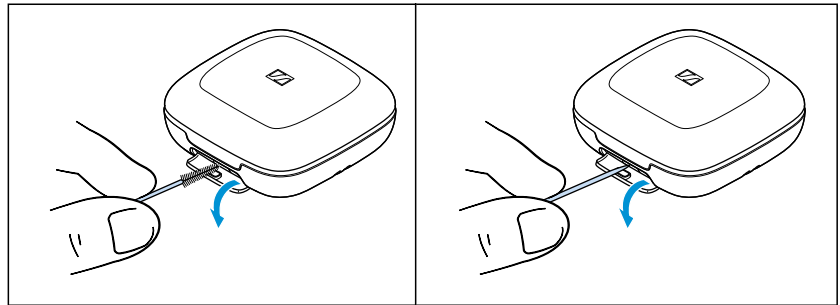
**USB 插口损坏的危险!**

当使用坚硬、锋利或过大的物体清洁时，充电盒上的 USB 插口的触点可能会弯曲和损坏。

- ▷ 清洁时，请勿使用安全别针或回形针等金属物体。
- ▷ 请勿使用锋利的物体，例如小刀或剪刀的刀尖。
- ▷ 使用由非导电、柔韧材料制成的物品，例如牙间刷。

清除充电盒 USB 插口上的灰尘或绒毛等杂质：

- ▷ 打开 USB 插口的盖子。
- ▷ 用细小的物体（例如牙签或牙间刷）轻轻地滑过插口的开口。



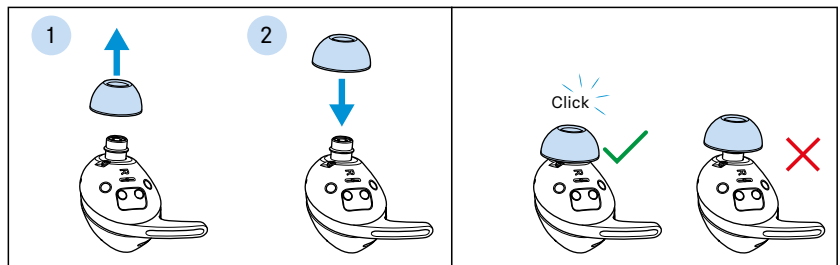
## 更换耳翼和透明耳塞套

基于卫生原因，应定期更换耳塞套和耳翼。可在 MOMENTUM Sport 产品页面 [www.sennheiser-hearing.com](http://www.sennheiser-hearing.com) 上购买替换耳适配器和耳塞。

**i** 您可使用 Smart Control App 中的“Fit Test”（适配测试）功能，测试耳机在耳朵中的位置是否合适。

### 更换透明耳塞套

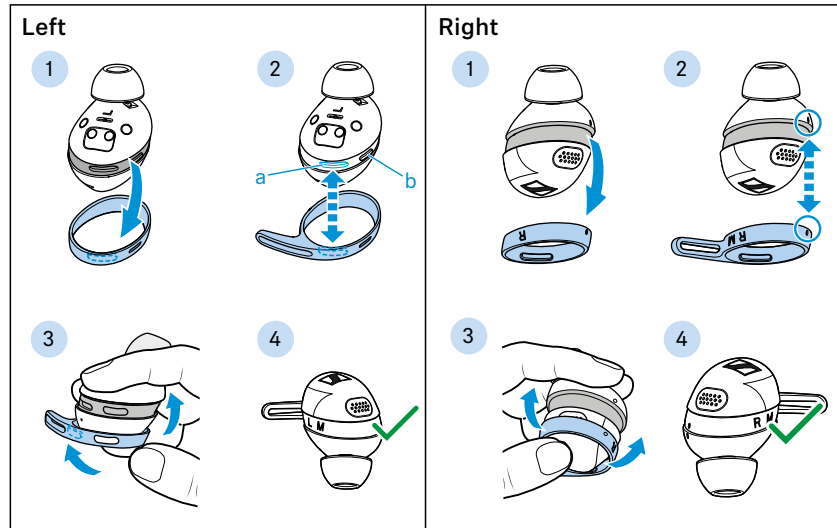
- ▷ 请遵照以下要求：
  - 仅可使用 Sonova Consumer Hearing 公司销售的透明耳塞套，以确保体温测量和心率追踪传感器正常工作。
  - 如未正确安装耳塞套，耳机的后续充电过程可能会受到影响，因为充电触点没有接触到充电盒的充电插针。此外，左侧耳机上传感器记录的数据可能会失真。
  - 当您从耳中取出耳机时，未完全安装好的耳塞套可能会留在耳道中。



1. 将耳塞套从声道中取出。
2. 将新的耳塞套插入声道中，注意耳塞套应卡入。

### 更换耳翼

- ▷ 请遵照以下要求：
  - 如未正确安装耳翼，耳机的后续充电过程可能会受到影响，因为充电触点没有接触到充电盒的充电插针。
  - 供货时，耳机上安装的是 N 号耳翼（N 号环）。更换耳翼时，先要取下现有的耳翼。
- ▷ 将想要安装的耳翼与左右耳机配对（见外侧印字）。



如需更换左耳翼：

1. 小心地将已固定的耳翼从耳机外壳上往下拉。
2. 安装新的耳翼时，使耳翼环内侧的锁扣位于耳机相应凹槽的位置 (a) 处。耳翼的椭圆形开口与耳机外壳上的中心托架（椭圆形突起）(b) 齐平。
3. 将耳翼环套在耳机外壳上，然后将锁环插入凹槽中。耳翼的椭圆形开口必须包围耳机的中心托架。
4. 检查耳翼环是否已正确安装在耳机外壳上的导轨中。

固定右耳翼：

1. 小心地将已固定的耳翼从耳机外壳上往下拉。
2. 安装新的耳翼时，使耳机和耳翼环上的两个标记点处于同一高度。
3. 将耳翼环套在耳机外壳上，然后将锁环插入凹槽中。
4. 检查耳翼环是否已正确安装在耳机外壳上的导轨中。

## 有关内置充电电池的信息

Sonova Consumer Hearing 保证并承诺，在购买产品时，充电电池功能一切良好。如果在购买后或者在保修期内，您发觉充电电池存在明显的损伤或者显示有充电 / 电池故障 (> 8)，请不要再继续使用产品，将其与电源断开，并联系您的 Sonova Consumer Hearing 经销商。您的 Sonova Consumer Hearing 经销商将与您协调维修 / 更换事宜。

请勿在未收到通知的情况下，将充电电池有缺陷的产品退回给经销商或 Sonova Consumer Hearing 合作商。您可以通过以下网址找到您所在国家 / 地区的合作伙伴

[www.sennheiser-hearing.com/service-support](http://www.sennheiser-hearing.com/service-support).

报废后，必须将本产品及内置的充电电池单独进行废弃处理。具体说明请参阅：页码 > 51。

## 安装固件更新

固件更新可免费下载，您可以通过 Sennheiser Smart Control App 从互联网上获取。

- ▷ 请确保在更新前充电电池已充满电 (> 17)。
- ▷ 更新前请将耳机从充电盒中取出，更新期间请勿将耳机放回充电盒内。
- ▷ 将耳机与您的智能手机相连并启动 Smart Control App (> 23)。通过 App，您可以获得可用固件更新的相关信息，并可以安装更新。

在更新过程中，耳机上的 LED 指示灯会交替亮起绿色和紫色。

当健康数据收集传感器也更新时，左耳机的 LED 指示灯将在红灯和紫灯之间交替亮起（并非每次更新）。

## 常见问题 / 出现故障时

如果出现故障，请尝试以下操作，直到排除故障并且可以再次使用入耳式耳机：

1. 将耳机放入充电盒中并盖上盖子。至少等待 10 秒 (> 47)。
2. 建立耳机与 Smart Control App 的连接，以安装固件更新 (> 46)。
3. 将耳机恢复为出厂设置 (> 48)。
4. 查看常见问题列表，寻找故障解决方法 (> 47)。
5. 求助于您的 Sonova Consumer Hearing 经销商，以排除故障 (> 47)。

### 当前常见问题 (FAQ)



访问 MOMENTUM Sport 产品页面，网址为

[www.sennheiser-hearing.com/momentum-sport](http://www.sennheiser-hearing.com/momentum-sport)

您可以在这里看到当前常见问题列表 (FAQ) 和解决方法建议。

### 您的问题或故障仍然存在？

如果产品出现的问题未在常见问题列表中列出或者不能按照所述解决方法排除故障，请联系您的 Sonova Consumer Hearing 经销商。

您可以通过以下网址找到您所在国家 / 地区的合作伙伴

[www.sennheiser-hearing.com/service-support](http://www.sennheiser-hearing.com/service-support)

### 如果超出了蓝牙范围

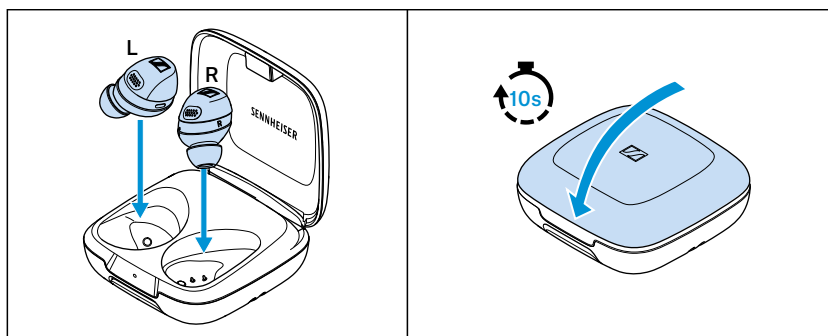
无线通话和数据流只能在您智能手机的蓝牙范围内使用。蓝牙范围取决于环境条件，例如墙壁的厚度和组成。在直接可视连接中，大多数智能手机和蓝牙设备的作用范围不超过 10 米。

如果您和耳机离开了智能手机的蓝牙有效范围，声音品质将持续降低，直到您听到 “No connection”，连接完全中断。如果您和耳机马上重新返回智能手机的蓝牙有效范围，连接将自动建立，您会听到 “Connected” 语音提示。如果不是这种情况，请触摸 1 次耳机的操作面。

### 重置耳机

如果耳机功能出现故障，请进行重置。此操作不会删除个性设置，例如配对设置。

- ▷ 将耳机放入充电盒中并盖上盖子。  
10 秒钟后耳机会重启（重置）。



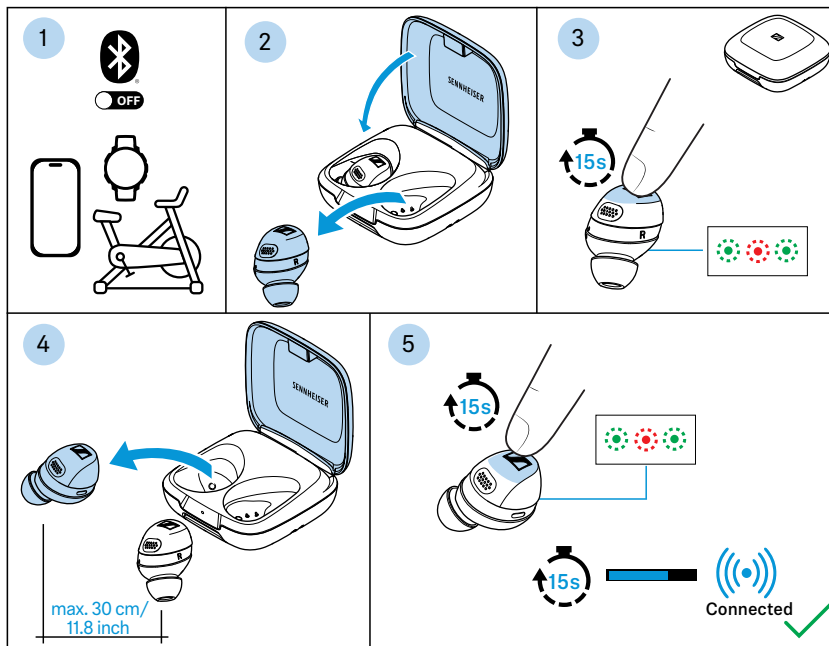
### 将耳机恢复为出厂设置

如果耳机功能出现故障并且重置 (> 47) 后没有得到改善, 请将耳机恢复为出厂设置。在此过程中将删除所有配对设置。

使用 Smart Control App 可将耳机非常方便地恢复为出厂设置。

或者也可以按以下步骤手动进行:

1. 断开配对的蓝牙设备与耳机之间的所有现有连接, 例如停用设备上的蓝牙。
  2. 从充电盒中取出一只耳机, 盖上充电盒盖。将第二只耳机留在充电盒中。
  3. 触摸并按住未在充电盒中的耳机的操作面 15 秒。  
现在, 该耳机上的 LED 指示灯交替闪烁红灯和绿灯 (配对模式)。
  4. 从充电盒中取出第二只耳机。确保两只耳机彼此靠近 (彼此距离最多 30 cm)。
  5. 按住第二只耳机的操作面 15 秒。  
现在, 该耳机上的 LED 指示灯交替闪烁红灯和绿灯 (配对模式)。  
两只耳机在 15 秒内一起连接成功。  
耳机成功重置为出厂设置并配对。
- ▷ 请重新将耳机与蓝牙设备配对 (> 22)。



# 技术参数

## MOMENTUM Sport

型号：MSPORT1, MSPORT1 R, MSPORT1 L, MSPORT1 C

耳机类型	True wireless Stereo 耳机
佩戴方式	耳道，半开放式
频率响应范围	15 Hz 至 18 kHz
转换器原理	动圈式
转换器尺寸	10 mm
声压级 (SPL)	110 dB (1 kHz/0 dBFS)
非线性谐波失真系数 (1 kHz, 94 dB SPL)	< 0.25 % (1 kHz/94 dB)
降噪	自适应混合 ANC 技术
麦克风原理	MEMS
麦克风频率范围	100 Hz 至 10 kHz
麦克风方向性（语言和 ANC）	每个耳机 3 个麦克风 主动降噪技术的波束形成阵列
电源	内置锂离子充电电池： 耳机（左 / 右）： 3.8 V ---, 72 mAh, 0.274 Wh 充电盒： 3.6 V ---, 820 mAh, 2.952 Wh 或 3.6 V ---, 900 mAh, 3.24 Wh 输入端： 耳机（左 / 右）： 5 V ---, 最大 100 mA 充电盒：5 V ---, 最大 1000 mA 输出端： 耳机（左 / 右）：无 充电盒： 5 V ---, 最大 100 mA x 2（右耳机和左耳机）
通过充电盒的充电方式	USB 充电，使用 USB-C 型插口： 5 V ---, 1000 mA； Qi 无线充电
工作时间	耳机电池续航时间为 6 个小时 充电盒电池续航时间为 24 个小时 (测试条件：距智能手机 1 m，蓝牙 AAC 解码器，音量 50%，ANC 模式，健康数据传感器打开)
充电电池的充电时间	充满电需要约 1.5 小时 充电约 10 分钟，可播放 1 小时音乐 (ANC 模式)
温度范围	运行：0 至 +40°C 充电：+5 至 +35°C 存放：-20 至 +60°C
相对空气湿度	运行：10 至 80%，非冷凝 存放：10 至 90%

## 技术参数

磁场强度	耳机: 1.86 mT 充电盒: 250 mT
耳机的气候条件防护	耳机: IP55 充电盒: IP54
重量	耳机: 每个 6.4 g (含 N 号环和 M 号耳塞套) 充电盒: 78.4 g 两个耳机加充电盒: 91 g
尺寸	耳机: 分别为 23.3 x 20.9 x 26.1 mm 充电盒: 67.7 x 64.8 x 30.0 mm
传感器	心率、体温、 3 轴加速度传感器, 红外线耳内传感器
传感器测量范围	心率: 30 ~ 220 bpm 体温: 35.5 至 42.0°C (精确度: $\pm 0.3^{\circ}\text{C}$ )

## Bluetooth

版本	经 Bluetooth 5.2 认证, 等级 1
发射频率	2402 MHz 至 2480 MHz
调制方式	GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
蓝牙配置协议	AVRCP, A2DP, HFP
输出功率	16 mW (最大)
解码器	aptX™、aptX™ Adaptive、AAC、SBC
设备名称	MOMENTUM Sport
已激活的连接数	2
所需的 App	Sennheiser Smart Control (安卓和 iOS 版) Codoon <sup>®</sup> , 用于使用全部传感器数据

# 制造商声明

## 质保

Sonova Consumer Hearing GmbH 对本产品承担 24 个月的质量保证。您可以通过 [www.sennheiser-hearing.com/warranty](http://www.sennheiser-hearing.com/warranty) 或从您的 Sonova Consumer Hearing 经销商处获得最新适用的质保条款。

## 本产品满足以下标准要求

- 一般产品安全标准 (2001/95/EC)
- 符合特定国家 / 地区的音量限制规定

## 欧盟符合性声明



- RoHS 标准 (2011/65/EC)

Sonova Consumer Hearing GmbH 特此声明, MSPORT1 型无线电设备 (MSPORT1 R、MSPORT1 L、MSPORT1 C) 符合无线电设备指令 (2014/53/EU)。

完整版的欧盟符合性声明参见：  
[www.sennheiser-hearing.com/download](http://www.sennheiser-hearing.com/download)

## 英国符合性声明



- RoHS 法规 (2012)
- 无线电设备法规 (2017)

## 有关废弃处理的提示



- 欧盟：WEEE 标准 (2012/19/EC)
- 欧盟：电池标准 (2006/66/EG & 2013/56/EU)
- 英国：WEEE 法规 (2013)
- 英国：电池法规 (2015)

产品、电池 / 充电电池 (如适用) 和 / 或包装上带有打叉的垃圾桶图标, 用以提醒您, 不得将这些产品扔进生活垃圾桶内, 而应在报废后单独进行废弃处理。对于包装, 请遵照您所在国家 / 地区的垃圾分类规定。包装材料处理不当可能会损害您的健康和环境。

单独收集废弃的电气和电子设备、电池 / 充电电池 (如果适用) 和包装, 有助于促进再利用和回收利用, 防止由于这些产品中包含的潜在危险物质等对您的健康和环境造成负面影响。电气和电子设备以及电池 / 充电电池报废后, 将其放进可回收垃圾桶, 以便利用其中包含的可回收材料, 避免乱扔垃圾。

如果电池 / 充电电池可以无损取出, 那么您有义务将其单独进行废弃处理 (关于安全取出电池 / 充电电池的信息, 参见产品的使用说明书)。使用含锂的电池 / 充电电池时要特别小心, 因为这些电池可能会带来特殊风险, 例如火灾风险和 / 或吞食纽扣电池的风险。您可以选择使用寿命较长的电池或可充电的充电电池, 尽可能减少电池垃圾。

关于回收这些产品的详细信息, 请咨询当地主管部门、市政收集点或 Sonova Consumer Hearing 经销商。您也可以将电气或电子设备送至负责回收的经销商处。这样一来, 您即已为环保和公众健康作出了重要贡献。

## 商标

Apple, iPhone, the Apple logo and Siri are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a service mark of Apple Inc. The trademark "iPhone" is used in Japan with a license from Aiphone K.K..

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. Any use of such marks by Sonova Consumer Hearing GmbH is under license.

Qualcomm® aptX™ is a product of Qualcomm Technologies International, Ltd. Qualcomm is a trademark of Qualcomm Incorporated, registered in the United States and other countries, used with permission.

aptX™ is a trademark of Qualcomm Technologies International, Ltd., registered in the United States and other countries, used with permission.

The Qi logo is a trademark of the Wireless Power Consortium.

The Polar® and Powered By Polar® and logos are registered trademarks of Polar Electro Oy.

Codoon<sup>ü</sup> is a registered trademark, owned by Chengdu Ledong Information & Technology Co.

本用户文档中提及的其他产品和公司名称可能是相关所有者的商标或注册商标。